

№ 124 МАЙ-ИЮНЬ 2024

rusnewsnz.com

Выходит с мая 2002 года

БЕСПЛАТНО

# Наша Гавань



Людям о людях

## ГЛАВНАЯ ИЗ КОМАНДЫ «ЖЕНСКАЯ ТЕРРИТОРИЯ»

Открываем Новую Зеландию

## ЦЕНТР ИСКУССТВ ХАНДЕРТВАССЕРА



Culture

## TRADITIONAL ANNUAL BALL

Советы специалиста

## ПОГОВОРИМ О НАШЕМ ЗДОРОВЬЕ

Образование

## МЫСЛИ ВСЛУХ

Из дневниковых записей  
школьного учителя

## УВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ!

Сообщаем вам, что мы останавливаем выпуск печатной версии «Нашей Гавани».

Современная тенденция развития цифровых технологий для средств массовой информации позволяет расширить наши возможности в развитии газеты. В дальнейшем мы будем делать основной акцент на развитие интернет-версии газеты, которую, как всегда, вы сможете в полном объеме читать на нашем сайте [www.rusnewsnz.com](http://www.rusnewsnz.com). Мы также продолжим рассылать ее в интернет-варианте нашим подписчикам на их электронные адреса.

При желании каждый может распечатать номер, как это предлагают сейчас делать многие мировые СМИ. Мы также продолжим рассылать ее в интернет-варианте и в новом дизайне нашим подписчикам на их электронные адреса.



## ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ВЫСТАВКИ

**У**важаемые читатели, обратите внимание, мы продолжаем организовывать виртуальные выставки наших талантливых русскоговорящих новозеландцев. Их работами всегда можно посмотреть на нашей страничке: «НАША ГАВАНЬ» - Конкурсы, выставки, фестивали ([facebook.com/groups/617809839452303](https://www.facebook.com/groups/617809839452303)).

*В марте этого года мы познакомили вас с отличными работами Нины Мороз «ЖИВОПИСЬ ДЛЯ ДУШИ».*

Как и было обещано, редакция выбрала несколько ее работ, фотографии которых вы видите ниже.

Мы будем и дальше устраивать виртуальные выставки, знакомить с работами новых участников на нашей странице в Фэйсбуке и в «Нашей Гавани». Присылайте свои пожелания или сообщайте о наших русскоговорящих талантах. И мы обязательно с ними свяжемся.







## ВОСТОЧНЫЕ ТАНЦЫ В ШКОЛЕ ARABELLAS - ВРАТА В СКАЗОЧНЫЙ МИР

**Ш**кола восточных танцев Arabellas, вновь оживила свои ковры-самолеты и провела свое ежегодное шоу. Ольга Дербасова, основатель и главный хореограф школы, которая, подобно волшебнице, сумев преодолеть испытания от Ковида и времени, представила публике новый виток восточных сказаний.

В июне этого года школа Арабелла/Arabtellas Bellydance празднует свое 17-летие. Традиционно, отчётный концерт Школы - это не просто танцевальное представление, но и волшебная ярмарка, где танцоры обмениваются опытом и впечатлениями, словно сказочные персонажи делятся историями о своих приключениях. Зрители и на этот раз тоже с нетерпением ожидали шоу - все билеты были раскуплены ещё за несколько дней до шоу. Организаторам пришлось ставить для зрителей дополнительные стулья в зале, чтобы каждый смог окунуться в мир «тысячи и одной ночи».



Эта тема в программе шоу была воплощена в разнообразии танцевальных номеров, которые переносили зрителей из одной сказки в другую. На сцене чередовались не только традиционные стили восточных танцев, но и новые сюжеты. Все это показывали студенты и танцовщицы школы, а также приглашенные гости - от аргентинского танго, которое могло бы соперничать с пылкими рассказами о любви, до гавайской хулы, напоминающей о морских приключениях Синдбада. Узбекский танец и мистический Tribal Fusion добавили в шоу нотки экзотики, словно новые главы в книге восточных легенд.

Добавлю, что двери Arabellas Bellydance открыты для всех женщин - будь то начинающие или танцовщицы с опытом, всех возрастов и уровней подготовки. Для всех, кто желает стать частью этой волшебной истории. Приходите и добавьте свою личную страницу в книгу восточных танцев!

*Фотографии Елены Евтич*

*Юлия Обухова, Окленд*









# ВЕЧЕРА ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ ЮМОРА, МУЗЫКИ И ПЕСЕН

**В**ечера юмора, придуманные Мариной Блум, набирают обороты и привлекают все большее число как участников, так и зрителей. Вот и этот концерт, о котором рассказывает Наталья Валентино, побывавшая на нем в обоих качествах, прошел невероятно успешно.

В конце апреля в уютном ресторанчике Окленда состоялся второй концерт-шоу, организованный замечательной командой Марины Блум. За последние годы музыкальные и юмористические программы, с которыми выступала команда Марины в Окленде и за его пределами, стали невероятно популярны в среде русскоговорящих зрителей.

А в этом году коллектив решил попробовать новый формат своих выступлений, объединив несколько жанров (юмор, музыку и песни) в одном вечере. Зрители с восторгом встретили новый развлекательный эксперимент. Ведь они тоже могли стать активными участниками мероприятия. В этом формате нашлось место и для дружеского,

неформального общения, и для активного участия зрителей в выступлениях, и даже для танцев.

На первый такой вечер в марте, пришло около 80 зрителей, а на сцене выступили 14 артистов. Тот вечер прошел с большим успехом. Эксперимент решили продолжить.

Надо сказать, что у Марины имеется особый дар находить и вовлекать в свои проекты музыкантов и певцов уже состоявшихся и открывать новые таланты. И новая концепция предоставляет исполнителям полную свободу импровизации и творческого поиска.

Второй, апрельский, концерт был просто замечательным! И я хочу назвать всех



талантливых людей, принявших в нем участие. Марина Долинская, наша любимая джазовая пианистка, открыла вечер. Виктор Мастаков порадовал зрителей исполнением бардовских и юмористических песен. Хочется особо отметить Наталию Неринг с очень смешным скетчем о расшифровке длинных паролей. Александра Рожнова так виртуозно исполнила свои авторские песни «Агрессивная» и «Нежность», что все ей подпевали.

Отдельно стоит выделить зажигательную миниатюру Нины Мороз и Миши Штейнера - здесь был настоящий выплеск таланта обоих! Светлана Еремеева исполнила три песни - это наша новая звезда. Потрясающий голос и репертуар! Светлана гастролировала со своей группой в Южной Америке и сейчас живёт в Окленде. Вечер украсила Марина Петрова искрометным исполнением известных всем песен «Оранжевый галстук» и «Сосед». Усидеть на месте было просто невозможно, мы все танцевали.

Вообще я люблю рок и с удовольствием слушала на этом концерте новую рок-группу «Резидент-бэнд». В ее составе было три музыканта из группы «Hit Pump», включая известного и всеми нами любимого солиста и гитариста Костю Сигачёва. В этот вечер солировал Илья Блэк. Как он солировал! Такое качество встречаешь обычно на рок-концертах известных звёзд. Bravo, Илья!

Мишель Конэн уже достаточно известна и востребована у нашей публики. Но каждый

раз она привносит что-то новое в свои выступления. На этот раз она спела две известные песни, но именно её стиль и голос придали песням особое звучание.

Наш хор «Унисон», где и я с удовольствием пою, тоже участвовал концерте. Этим выступлением мы отметили первую годовщину нашего коллектива. Мы исполнили две песни, в том числе, мою любимую «Я верю в Нас», которую написала Марина Блум, наш руководитель. Надо сказать, что занятия и репетиции коллектива, которые проводит Марина, это огромное удовольствие для всех нас. И если вы любите петь, любите импровизацию и юмор, приходите к нам в «Унисон».

В конце прозвучало зажигательное танцевальное попурри из наших любимых песен в исполнении Нели Багрянцевой, Александры Рожновой, Васи Нестеренко и Светланы Еремеевой - весь зал им подпевал и танцевал...

На вечере не обошлось без сюрприза: лучший пятилетний танцор получил шоколадного зайчика от нашей талантливой ведущей Юлечки Вайт.

А еще хочу отметить по-семейному тёплую, просто замечательную атмосферу вечера. Марина, огромное тебе спасибо! Мы с нетерпением ждём следующего вечера. И как участники, и как зрители.

*Фотография Надежды Муравлёвой  
Наталья Валентино, Окленд*

## **ЗАВЕРЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ ДЛЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ СЛУЖБ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ русский, украинский, английский**



**Ольга Робертсон**

**Auckland Translation Services**

4 D Haast St, Remuera; (09) 522 9417 ; 021 520 112

[www.russian.co.nz](http://www.russian.co.nz); [translation@xtra.co.nz](mailto:translation@xtra.co.nz)



## ГЛАВНАЯ ИЗ КОМАНДЫ «ЖЕНСКАЯ ТЕРРИТОРИЯ»

**П**ознакомились мы с Катериной Им несколько лет назад на мероприятии, которое организовали для общественных организаций Министерство этнических групп и представители оклендской полиции. Уже тогда я обратила внимание на позитивную энергию, которая ощущалась в Кате, на ее, заметное даже в разговоре, желание делать что-то полезное в русскоговорящей общине. Потом увидела социальную группу в Фэйсбуке, «Женская территория НЗ», которую создала Катя с единомышленницами. И вот совсем недавно узнала, что группа собирается отмечать свое пятилетие, и в ней насчитывается уже более двух с половиной тысяч участниц. Заглядывая в эту группу, каждый раз отмечаю, насколько в ней доброжелательный и уважительный климат, насколько велико желание у посетительниц помочь друг другу информацией, советом, делом... И как это контрастирует с обстановкой в других русскоязычных социальных группах... После такого вступления читателям наверняка становится понятным, почему написан этот очерк.

Я часто сама себе задаю почти риторический вопрос, пытаюсь понять, как так получается, что некоторые люди выбирают для себя (кроме всего прочего) еще и бескорыстную активную помощь другим. Ответить на этот вопрос сложно. Каждый может сформулировать свои доводы и объяснения этому явлению. При том, что таким людям и достается всегда по полной программе с критикой, обвинениями, часто несправедливыми, и другим негативом. Давайте послушаем Катю. Как же она дошла до жизни такой.

В Окленд Катя прилетела 15 лет назад из Южно-Сахалинска. Причем, этому очень способствовал ее отец, который всегда мечтал, чтобы его дети выучили английский язык, закончив курсы за границей, и могли путешествовать по миру. И это не удивительно - Катин папа моряк, попутешествовал сам по миру достаточно. В итоге, для изучения

дочерью английского была выбрана Новая Зеландия...

Обустройство в новой стране - это тема отдельных повествований, которые в чем-то схожи, а в чем-то очень индивидуальны у каждого из нас. И здесь иммигранту важно найти тот круг общения, в котором ему комфортно, где помогут и словом и делом, где ему будет интересно. И тогда, в добавление к уже имеющимся личным качествам, у человека может возникнуть желание помогать другим. Как помогали и ему...

Итак, Катя, имея за плечами диплом Сахалинского государственного университета и специальность «промышленный менеджмент», прибыла изучать английский язык в Окленд, а позже окончила факультет MBA (Master of Business Administration) в университете.

Серьезная учеба занимала много времени. Пришлось резко ограничить свои увлечения горными лыжами и плаванием, чем очень активно занималась дома на Сахалине. Но зато к окончанию обучения появились новые друзья и новые увлечения - природа и удивительные места Новой Зеландии этому способствуют. И вот учеба закончена, надо определяться с работой и обустройством...

И тут можно повториться - как важно в такие моменты найти тех, кто поможет, подскажет, поддержит. Не слишком позитивные и собственный опыт, и истории друзей и знакомых в сфере адаптации привели к тому, что у Кати появилась идея создать группу, женскую группу, в которой можно было бы найти нужный совет, необходимую поддержку, интересно провести время, просто пообщаться. К слову, как говорит Катя, она сама всегда была заводилой: что-то организовать, куда-то отправиться с компанией - это всегда она... Общественная жилка у нее в крови. И идея про группу была в чем-то само собой разумеющимся. Чуть позже эта идея трансформировалась, и появилось целое «фэйсбучное женское сообщество». В этой группе на ФБ, как говорит Катя, осуществилась очень важная идея для женской аудитории - помочь в таких проблемах как потеря зоны комфорта после переезда в НЗ, языковой барьер, трудности интеграции, семейные проблемы... Группа стала известна не только в Окленде и в Новой Зеландии, но и за пределами страны. Возможность получить дельный совет или нужную информацию, найти сочувствие и поддержку... - это, конечно, привлекает в группу. Потому что люди вокруг встречаются разные - не слишком добрые по своей сущности, не скрывающие отсутствие желания помогать другим... А в группе, это я уже добавляю от себя, очень доброжелательная атмосфера общения - без насмешек, подковырок, оскорблений...

На мой вопрос, чем отличается созданная группа «Женская территория НЗ/Women's territory NZ» от многих других, Катя ответила

(привожу ее объяснение в собственном пересказе), что посчитала необходимым сделать так, чтобы помимо заочного общения у членов группы была возможность очных встреч. Именно поэтому практически каждый месяц Катя и ее команда (о команде напишу ниже) устраивают разные тематические встречи, полезные семинары, мастер-классы... Это позволяет участницам ближе познакомиться, найти подруг и большее количество точек соприкосновения... А главное - эти встречи являются важнейшим тормозом при возникновении у кого-нибудь желания когда-нибудь написать какой-то оскорбительный пост или сделать некорректное замечание в ФБ уже знакомому человеку... И в сочетании с жестким административным контролем и строгими правилами в этой группе, она, группа, и стала именно такой, какой задумывалась (об этом я написала выше). Что еще можно добавить? В этой группе на ФБ запрещены так называемые shared posts or links, нет возможности добавлять откуда-то скопированную информацию или раскручивать какие-то ссылки. Но есть платная реклама, в которой новенькие участницы могут не только заявить о себе, но и рассказать о



своем бизнесе. Основная, необходимая в любом деле, финансовая помощь, идет за счет проводимых платных очных встреч и коммерческой рекламы.

Задала Кате еще один, важный на мой взгляд, вопрос о работе в команде. Катя рассказала, что за пять лет состав команды по разным причинам изменялся: кто-то уходил, кто-то приходил. На такой работе сразу проявляются человеческие качества. И не все готовы к бескорыстной общественной работе... Сейчас, как считает Катя, у них сформировалась замечательная команда. У каждой своя область интересов и обязанностей. «Мы существуем на одной волне, понимаем и дополняем друг друга (и мы все с Дальнего Востока): Ирина МакДоналд, Ольга Беляева, Алина Шарабарина. И еще Кристина Денифостова, которая ведет книжный клуб в рамках нашего женского сообщества», - добавила Катя.

Ну и необходимо заметить, что ни личную

жизнь, ни работу, ни другие жизненные обстоятельства у Екатерины и членов команды никто не отменяет.

Вот так, незаметно для многих, пролетели пять лет, которые и для команды «Женской территории» стали в какой-то мере удивительной датой. Поэтому было решено достойно отметить свой день рождения. Катя и вся команда серьезно готовились к этому событию. Праздник прошел в конце мая. Вполне возможно, что в следующем номере мы расскажем о нем.

А пока просто пожелаем Екатерине Им и ее дружному коллективу успешно продолжить очень нужную многим работу на русскоговорящей женской территории в Новой Зеландии. И не обращать внимания на всякие негативные издержки, которые всегда сопровождают любое серьезное и важное общественное начинание.

*Римма Шкрабина, Окленд*

## КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НАШ ДОМ»

Большой выбор общеобразовательных и творческих классов для детей и взрослых. Предлагаются групповые и индивидуальные занятия



Окленд: 33 Rawene Rd, Birkenhead

РН: 021 53 93 53 ; E: [newsletter@nashdom.co.nz](mailto:newsletter@nashdom.co.nz) ; W: [www.nashdom.co.nz](http://www.nashdom.co.nz)

## ПОГОВОРИМ О НАШЕМ ЗДОРОВЬЕ

*От редакции. Как мы и обещали, публикуем ниже заметки о медицине, подготовленные Натальей Гавриловой по читательским вопросам.*

**З**дравствуйте, дорогие читатели. Меня зовут Наталья Гаврилова. Я закончила медицинский институт в Омске, работала шесть лет в Израиле терапевтом. В Новой Зеландии прошла обучение по специализации «терапия и гематология». И уже больше 10 лет работаю врачом-гематологом в Вайкато госпитале.

Вы, через редакцию, прислали мне интересные вопросы, и я попробую на них ответить.

### **Про диспансеризацию в Новой Зеландии.**

Диспансеризации, которая была в России, в Новой Зеландии нет. Я не знаю, существуют ли такая программа в какой-либо другой стране. В Новой Зеландии достаточно социальная медицина, и государство спонсирует несколько профилактических программ. Вы хорошо знаете про маммографию, которая бесплатна для женщин 45-69 лет. Возраст для этой бесплатной услуги вскоре увеличится до 74 лет. Это замечательно, поскольку маммография спасает жизни многих женщин, если рак груди диагностируется на ранних стадиях. Ранняя диагностика онкологии шейки матки и профилактика рака шейки матки частично спонсируется в Новой Зеландии для женщин с 30 лет. Подросткам делают прививки против вируса папилломы человека и таким образом снижают заболеваемость. Недавно в Новой Зеландии ввели программу ранней диагностики рака кишечника для людей после 60 лет. Наверняка, вы знакомы с программами вакцинации в Новой Зеландии. Много информации про них находится на веб сайте Министерства здравоохранения. Регулярные визиты к семейному врачу тоже служат хорошей профилактикой разных заболеваний.

---

**«Новых, эффективных для этих инфекций, антибиотиков совсем немного.»**

---

**Про регулярные магнитно-резонансную томографию (МРТ) и компьютерную**

**томографию (КТ).** Могу дать объяснение только в общих чертах, поскольку я не специалист в этой области. При МРТ применяется сильное магнитное поле, но оно считается достаточно безопасным. А вот контрастное вещество гадолиний, используемый при МРТ, к сожалению, может быть опасным. Недавно учёные обнаружили, что гадолиний задерживается в тканях мозга после исследования. И сейчас учёные пытаются понять, насколько это опасно для человека. При компьютерной томографии (КТ) используется минимальная радиация. Но регулярные и повторные томографии со временем могут увеличить риск онкологических заболеваний. Риск очень маленький и достоверно доказать тяжело, что какое-то заболевание случилось после повторных томографий. Я советую обсуждать с вашим врачом необходимость каждого такого исследования. В нашей практике мы стараемся уменьшить количество томографических анализов и назначаем их только по показаниям.

**Про доступность антибиотиков в Новой Зеландии.** Да, их нельзя приобрести в аптеке без рецепта. Такая ситуация не только в Новой Зеландии, но и во многих других странах мира. В России сейчас тоже не так просто приобрести антибиотики без рецепта врача. И для этого есть важные причины. Широкое использование антибиотиков приводит к появлению резистентных (устойчивых) микроорганизмов. И это проблема становится все более и более серьезной. Врачи стараются ограничить применение антибиотиков без серьезной необходимости.

В новозеландских госпиталях тоже появляются инфекции с микроорганизмами, которые резистентны к антибиотикам. Новых, эффективных для этих инфекций, антибиотиков совсем немного. Вторая причина - это влияние антибиотиков на ваш организм. Применение антибиотиков приводит к изменению микрофлоры вашего организма. Последствия этого не слишком широко изучены, но есть данные, которые говорят, что определённая микрофлора кишечника, например, ассоциируется с разными заболеваниями и приводит к снижению иммунитета. Наш организм очень мудрый, и наша иммунная система способна справляться со многими инфекционными заболеваниями самостоятельно.

Своевременное использование антибиотиков очень важно во многих ситуациях и часто может спасти жизнь человека. Применять антибиотики при вирусных заболеваниях бесполезно и вредно. К сожалению, нет другой альтернативы получить нужный антибиотик кроме как посетить врача, чтобы вам был выписан рецепт. Да, это не просто и недёшево. Но свободного доступа к антибиотикам в аптеке нет.

Думаю, что для первой своей заметки можно ограничиться ответами на эти вопросы. В следующем номере «Нашей Гавани» я продолжу отвечать на вопросы читателей.

***Наталья Гаврилова, Гамильтон***



## МЫСЛИ ВСЛУХ

### Из дневниковых записей школьного учителя

**Я** по жизни и по судьбе учитель, и не представляла себе жизни без детей. Поэтому все эти годы работала в школах – сначала в первой русской школе, которая открылась в Окленде через год после нашего переезда в Новую Зеландию, в 1996 г., и в местных.

Сейчас я уже не работаю в школе, но продолжаю свою преподавательскую деятельность и очень близко к сердцу принимаю вопросы молодых родителей, которые общаются на темы образования в местной ФБ-группе. В полемику стараюсь там не вступать, но вспоминаю, что те же вопросы задавали родители, приводя своих детей на занятия в нашу русскую школу почти тридцать лет назад: как выбрать школу; почему так плохо учат в НЗ; почему в школах нет учебников?

**«...а про себя в это время думала, что, видимо, обнаглела - с какой стати я лезу в эти дела и задаю такие вопросы?»**

Тогда, в далеком 1997 году, родители, как на настоящих родительских собраниях, вместе с учителями пытались найти ответы на волнующие темы местного образования. Я с огромной теплотой вспоминаю детей, прошедших через нашу школу, а их было 80 человек...

В те, первые годы нашей жизни в НЗ, когда я еще не работала в местной школе, конечно, я мало что понимала в местной системе образования. Но мне очень хотелось работать. И сначала, как это принято в НЗ, я в качестве волонтера трудилась в разных детских садиках и школах. У меня появился очень хороший друг из местных, в прошлом учитель английского, французского и латыни. Он в процессе нашего многолетнего общения, объяснил ситуацию со здешним образованием. Вот, например, отрывок беседы из моих дневниковых записей:

«Билл, что у вас в стране происходит с образованием? Ничего не могу понять. Уже не первый год живу (на момент вопроса - 4 года) и не могу понять ни программы, ни системы». Мой собеседник объяснил это тем, что с 1989 года страна, как и весь мир, встала на путь игры в образовании... Это для меня явилось тогда неожиданностью. Ведь если мы в России и развлекали учеников на уроках, то не заменяли при этом процесс обучения игрой. И еще Билл тогда добавил, что много старых учителей с недовольством вспоминают 1989 год, а многие просто ушли из школы. И примерно в то же время из школ исчезли учебники.



Были у меня и встречи с директорами некоторых школ, и с одним из глав департамента математики, которые дали интересную пищу для размышлений. Это тоже из моих дневников: «В конце беседы директор одной из школ сказал, что я не смогу работать в их школе и вообще в школах Новой

---

**«Как правило, выбиваются в лучшие в одном направлении, но заваливают другое.»**

---

Зеландии. И пояснил - в отличие от России, где ученики «смотрят в рот» учителю, много работают на уроках и должны выполнять большие домашние задания, их дети учатся для удовольствия». Имея некоторый опыт и информацию о местном образовании, я тогда засомневалась, учатся ли они...

А вот еще разговор с директором о школьной программе. На мой вопрос, есть она или ее нет, а если есть, то где бы ее посмотреть, директор предложил сначала познакомиться с программой Новой Зеландии по математике, а потом еще раз встретиться и поговорить.

Через неделю разговор состоялся... Я свое мнение ему сообщила - прекрасная программа, только где ее реализация, я ничего не могу понять (а про себя в это время думала, что, видимо, обнаглела - с какой стати я лезу в эти дела и задаю такие вопросы?).

Ответ директора меня очень удивил: «Загляните в окно, кого Вы видите? «Детей», - ответила я. И он дальше пояснил, что это дети, в основном из не очень благополучных семей. И для них из государственной программы школа выбирает тот материал, который эти дети в состоянии усвоить. А дети из более благополучных семей учатся в соседней школе и из общей программы для них выбирается более сложный уровень. «Кто сказал, что дети разных слоев общества по-разному усваивают один и тот же материал? – подумала я тогда».

Или вот еще из дневников. Из разговора с главой департамента математики одной из старших школ Окленда: «Знаешь, в чем главная проблема детей иммигрантов в изучении математики? В их плохой подготовке по английскому языку». А вот здесь он абсолютно прав! Не поняв условие задачи, решить ее не сможешь.

Из таких разговоров моя «копилочка» для размышлений о школе постоянно пополнялась.

Сижу, перебираю, как четки, свои воспоминания... Сколько их хранится в моей памяти: школы, директора, учителя, ученики, родители, ВУЗы, студенты. Не уместится все в эту короткую заметку. Не ждите, не будет здесь никаких выводов. Это мои размышления...

Трудились я в НЗ в разных детских учреждениях, а последние 14 лет работала в замечательной частной школе. Мне очень повезло – в этой школе было все: хорошая программа, прекрасные учителя, хорошая дисциплина у учеников. Помню первое напутствие директора перед началом учебного года: «У нас есть свои цели и задачи на каждый год, но вы не должны забывать, что каждый из вас уникален. Привнесите свою уникальность, кусочек себя в свою работу. И еще... школу всегда оценивают по многим параметрам. Очень трудно быть по всем параметрам всегда на первом месте, таких школ нет. Как правило, выбиваются в лучшие в одном направлении, но заваливают другое. Нам же удастся идти ровно, и пусть это второе место, но мы его удерживаем».

Давние советы друзей и собственный многолетний опыт – теперь я знаю и могу объяснить другим, что такое государственные школы, каков в них уровень образования в зависимости от района, где эти школы находятся, что такое частные школы...

**Продолжение читайте в следующем номере.**

**Виктория Мананова, Окленд**

## ЦЕНТР ИСКУССТВ ХАНДЕРТВАССЕРА

**Н**аверняка многие, и живущие в Новой Зеландии, и гости страны, знают об удивительном месте в городке Кавакава/Kawakawa на севере Северного острова. Речь идет о знаменитых общественных туалетах - произведении искусства. Но мало кто знает о его создателе - архитекторе Ф.Хандертвассере/F.Hundertwasser. А теперь в Вангарее/Whangarei открылся Центр искусств его имени...

Фриденсрейх Хандертвассер. Родился в 1928 году в Австрии. Умер от сердечного приступа на борту круизного судна у берегов Австралии в 2000 г. А между - Вена, Париж, Венеция, Токио, Вашингтон... Широкое мировое признание получил как архитектор и художник, оригинальный мыслитель послевоенного модернизма, один из творцов современной концепции «зелёного города» и последовательный сторонник «жизни в гармонии с природой», активный участник природоохранного движения. Среди его достижений - десятки архитектурных проектов по всему миру, лекции и экологические акции, картины и скульптуры. Создание почтовых марок для доброго десятка стран и ООН, плакатов для олимпийских игр, дизайн «альтернативных флагов» для Австралии и Новой Зеландии.





Впервые Хандертвассер приехал в Новую Зеландию в 1973 г. со своей художественной выставкой. Впрочем, в стране он более известен как автор и архитектор туалетов в ничем не примечательном городке Кавакава. В его окрестностях архитектор купил ферму в долине Кауриуи, где начал активно восстанавливать местную фауну, высадив за несколько лет более ста тысяч растений-эндемиков. В 1986 году художник получил новозеландское гражданство.

Своеобразным памятником жизни, идеям и творческому наследию художника стал открывшийся в 2022 году в Вангарее Hundertwasser Art Centre. Здание построено по его эскизу, сделанному в 1993-м, когда к нему обратился мэр Вангарее с предложением спроектировать городскую художественную галерею. В силу различных обстоятельств строительство началось только в 2019 году. Общая стоимость проекта составила 26 млн. долларов, которые были собраны в виде пожертвований и благотворительных акций.

Разбитый на крыше здания сад содержит около четырёх тысяч растений, часть которых занесена на крышу «спонтанно» - естественным путем, а часть посажена. Среди последних - уникальный новозеландский эндемик, одно из самых редких растений в мире - *Pennantia baylissiana* (Кайкомако).

В дикой природе остался единственный экземпляр этого дерева - на скалистом утесе на островах Трех Королей/Three Kings Islands ( у северного побережья Новой Зеландии).

Создана галерея в полном соответствии с архитектурными принципами Хандертвассера: прямая линия безбожна и безнравственна: геометрическая прямая – это не творческая линия, это линия, дублирующая, имитирующая, не существующая в природе; золотой купол на собственном доме возводит его хозяина в ранг короля; природа на нашей крыше - это тот кусок земли, который мы убили, поставив туда дом; все, что зимой белое, летом должно быть зеленым; внешние стены наших современных зданий - это наши тюремные стены, ибо они анонимны, лишены эмоций, агрессивны, бесщедры, холодны и зияюще пусты...

Центр искусств им.Хандертвассера - единственный пример его архитектуры в Южном полушарии. Продолжение читайте в следующем номере.

**Фотографии автора.  
Виктор Глумсков, Окленд**



## TRADITIONAL ANNUAL BALL

**I**n March, the Russian-speaking community united for a grand Ball, steeped in the finest traditions of the 19th century. It proved to be a true celebration, delighting all who were fortunate enough to attend.

In a spacious and exquisitely adorned hall, more than a hundred impeccably attired guests assembled: gentlemen in tails or suits, charming ladies in beautiful evening gowns. The event commenced with a dignified polonaise, followed by a lively waltz, and soon thereafter, the dance floor came alive with guests dancing in whatever style they pleased. The programme extended beyond traditional ballroom dances. Enchanting performances by renowned vocalists such as Marina Bloom, Maria Gow, Olga Panasenko, and the esteemed opera diva and Mikhailovsky Theatre soloist, Olga Shanina, added a delightful dimension

to the evening, leaving all attendees thoroughly captivated.

Orchestrating a successful event is no small feat, and this annual Ball in Auckland, now in its fourth consecutive year, stands as a testament to this, offering a unique immersion into our cultural and historical heritage. Alexandra Pavlyuk, the adept leader of the dance group «Smuglyanka» and the perennial organiser of these splendid ballroom evenings, once again flawlessly orchestrated this grand affair. From teaching the simplest steps of the polonaise and waltz to crafting an original scenario for the Ball and curating an exquisite selection of music – Alexandra

handled every aspect with finesse. The result? A magnificent ambiance brimming with beauty and solemnity. Moreover, the attire donned by the Ball's attendees was simply breathtaking, with the remarkable detail that nearly all of it was crafted by their own hands.

It's noteworthy to observe a marked increase in interest in ballroom culture, underscoring the importance of nurturing this enthusiasm through such events. Therefore, a heartfelt thank you is extended to Alexandra Pavlyuk for her unwavering dedication and tireless efforts in putting together these wonderful ballroom evenings.

Gratitude is also extended to all those who contributed to the organisation of this charming and aesthetically pleasing evening.

*Photos - Alex Korneev*

*Natalia Supra, Auckland  
(translated by Lena Naumova)*



*Мы продолжаем печатать материалы нашего австралийского автора Владимира Крупника об истории участия новозеландских военных во Второй мировой войне. На этот раз публикуем его материал с сокращениями. Полностью статью читайте на сайте [www.warsstory.org](http://www.warsstory.org)*

## БЕРЕГОВЫЕ НАБЛЮДАТЕЛИ В ПЕРИОД КАМПАНИИ ПО ОСВОБОЖДЕНИЮ СОЛОМОНОВЫХ ОСТРОВОВ

**Н**есмотря на поражение в морском сражении у атолла Мидуэй в июне 1942 года японцы по-прежнему доминировали в юго-западной части Тихого океана. Они по-прежнему обладали численным преимуществом на суше, на море и в воздухе, но в ходе начавшегося в январе 1942 года сражения за Соломоновы острова союзники перехватят инициативу и добьются перелома. Кампания будет продолжаться до окончания ВМВ, но в основном она завершится в марте 1944 года, когда союзники закрепятся на острове Бугенвиль. Важную роль в конечном успехе союзников сыграла созданная ими сеть преимущественно австралийских береговых наблюдателей/coast watchers. Был среди них и новозеландец Дональд Кеннеди.

### Предыстория

Посты береговых наблюдателей первоначально создавались по инициативе правительства Австралии в штате Северная Территория/Northern Territory. Это был единственный способ быстро получать информацию о происходящем на малозаселенном севере страны. Наблюдателями становились местные добровольцы, обученные использованию радиостанций, способных передавать и получать голосовые сообщения и радиограммы. Когда после ПМВ Австралия получила контроль над Соломоновыми островами, на них были размещены *районные администраторы/district officers*, представляющие правительство метрополии. Администрирование не было жестким, хотя австралийцы старались бороться с межплеменными конфликтами и *охотниками за головами*. Вместе с местными руководителями к работе приступили медицинские работники, оказывающие островитянам соответствующую помощь. В целом местные жители благосклонно воспринимали усилия австралийцев и относились

к администраторам положительно... По мере приближения новой войны система береговых наблюдателей была распространена на подконтрольные Австралии острова. Районные администраторы и специально подобранные для этого плантаторы и проспекторы-горняки - люди, привычные к местному климату и природным условиям - были привлечены к этой работе. Это были люди, по выражению одного историка, «знавшие, как жить в джунглях, как обращаться с местными и как постоять за себя.» Дальнейшие события показали, что это был мудрый шаг...

### Формирование сети береговых наблюдателей

В начале Второй Мировой Войны (ВМВ) руководство береговыми наблюдателями взял на себя командер Эрик Фелдт (Eric Feldt, 1899-1968, родился в штате Квинсленд в семье иммигрантов из Швеции), создавший сеть постов, охватившую Соломоновы острова, Новую Гвинею и более мелкие острова к северу от них. Базирувавшийся

в Австралии Фелдт присвоил своей сети кодовое наименование *Ferdinand* в честь персонажа диснеевского мультфильма *Бык Фердинанд/Ferdinand the Bull (1938)* – быка, предпочитавшего нюхать цветы, а не драться. Он хотел, чтобы его люди вели себя как можно более скрытно и не вступали в столкновения с японцами, насколько это было возможно. Ему нужна была информация о перемещениях японцев и, поскольку разворачивалась война в воздухе, сводки погоды.



*Эрик Фелдт (обведен белым кружком) с группой австралийских береговых наблюдателей.*

Число наблюдателей на Соломоновых островах ни разу не превысило 15 человек. Им помогали несколько американцев. Несколько наблюдателей, базировавшихся на острове Бугенвиль, погибли. Районные администраторы продолжали оказывать местным жителям помощь и после прихода на острова японцев. Когда владельцы кокосовых плантаций бежали на материк, они оставили без присмотра сотни временных рабочих,

поэтому администраторам пришлось предпринять максимум усилий, чтобы вернуть этих людей на острова, где они проживали раньше. Усилия по эвакуации рабочих плантаций с Бугенвиля не было особенно успешными, поэтому наблюдателям пришлось выкупать у жителей местных деревень участки земли для того, чтобы брошенные своими работодателями люди могли развести на них огороды и обеспечить себе существование. Они также помогали островитянам с медикаментами, когда они имелись под рукой. Когда командование было вынуждено под прессингом японцев организовать эвакуацию береговых наблюдателей с Бугенвиля на подводной лодке, один из последних получил приказ оставить своих разведчиков и носильщиков из числа местных на острове, поскольку на лодке не было достаточно места для всех. Наблюдатель преднамеренно не вышел к месту встречи с подводной лодкой, поэтому командованию пришлось организовать еще один рейс подводной лодки, чтобы подобрать всю группу....

### **В начале пути**

Хотя у командования не было уверенности в том, что наблюдатели смогут действовать после прихода на острова японцев, в джунглях были подготовлены склады со всем необходимым, включая горючее. Наблюдатели, базировавшиеся на Бугенвиле – Джек Рид (Jack Reed, 1905-1992) на севере и Пол Мэйсон (Paul Mason, 1901-1972, в прошлом – плантатор на этом острове) на юге – смогли уйти в джунгли и выполнить свою миссию. Люди, ставшие наблюдателями, обладали разным опытом. Районный администратор Мартин Клеменс, услышав о Пёрл-Харборе, поспешил вернуться на острова из отпуска, который он проводил в Австралии. Он сам настоял на том, чтобы быть назначенным помощником Дику Хортону, базировавшемуся на Гуадалканале. Эти люди ушли в гористую, внутреннюю часть острова, где получили первые сообщения о том, что японцы заняли остров Тулаги. Также остался на островах районный администратор, новозеландец Дональд Кеннеди (*Donald Kennedy*,

1898-1976), который обосновал свой пост в районе мыса Сеги/Segi близ южной оконечности острова Нью-Джорджия. Он обладал талантом вести дела с местными жителями и поддерживать в рабочем состоянии простые электронные устройства. Кеннеди рекрутировал в свою группу островитянина-полукровку – медика по имени Джеффри Купер (Geoffrey Kuper) – сына немецкого плантатора и местной женщины. Первоначально Купер занимался отправкой застрявших на Нью-Джорджии рабочих на их родные острова. При этом он по своей собственной инициативе спас летчика с авианосца *Enterprise*, сбитого во время авианалета на Тулаги. В итоге Кеннеди создал для Купера отдельный наблюдательный пункт в пункте Татаба/Tataba на острове Санта-Исабель непосредственно перед началом серии крупных воздушных сражений, в ходе которых японцы упорно пытались вывести из строя аэродром *Henderson Field*. Здесь за несколько недель Купер спас десятки авиаторов со сбитых самолетов. Отправляемая по радиоканалам разведывательная информация имела колоссальную важность для Тихоокеанского ТВД. Уже на ранней стадии кампании на юго-западе Тихого океана Пол Мэйсон засек продвижение японских кораблей в направлении Кораллового моря 2 мая 1942 года, что вместе с раскодированными радиограммами японцев сыграло свою роль в своевременном перехвате военно-морского соединения противника.



Слева направо: Дональд Кеннеди, Пол Мэйсон и Джек Рид

В 08.30 24 августа штаб гарнизона союзников в заливе Милн (восток Новой Гвинеи) получил сообщения от экипажа

бомбардировщика *Хадсон/Hudson* австралийских ВВС и от береговых наблюдателей сообщения о том, что японский конвой приближается к заливу. Сообщения о наличии второго конвоя, состоявшего из семи десантных барж и вышедшего из Буны в направлении деревни Таупота/Taupota, были получены в то же время. Когда ближе к полудню погода улучшилась, в воздух были подняты 12 австралийских *Киттихоков*. Летчики заметили баржи, приставшие к берегу острова Гудинаф/Goodenough, где 350 солдат и офицеров 5-го Сасебского Отряда под командованием командера Тсукиока (Tsukioka) сошли на берег для отдыха. Австралийские летчики приступили к обстрелу барж и за два часа вывели их все из строя, изолировав десантный отряд, который так и не присоединился к основному десанту... 7 августа 1942 года группа американских морпехов высадилась на остров Гуадалканал в рамках операции *Shoestring*. Перед ними была поставлена задача захватить недостроенный японский аэродром и его окрестности, завершить строительство и превратить его в авиабазу для союзной авиации. Им удалось застать враг врасплох и уничтожить находившийся в районе аэродрома небольшой японский отряд. Американцы подготовили аэродром, получивший название *Henderson Field*, к боевым действиям и приступили к его использованию. После того, высадки морской пехоты на Гуадалканале, береговые наблюдатели, базировавшиеся на нем, переместились вовнутрь обороняемого американцами периметра и разместили здесь свой центральный штаб для всего региона. Фелдт отправил на остров своего заместителя, лейтенант-командера Хью Маккензи (Hugh Mackenzie) для руководства работой штаба.

Польза, которую приносили береговые наблюдатели, стала очевидной уже в ходе первых дней боев за Гуадалканал. Японские самолеты, отправлявшиеся воздушные рейды на Гуадалканал с аэродромов в районе Рабаула, прокладывали свой курс над Бугенвилем, где базировались Мэйсон и Рид. Уже 7 августа 1942 года, в день высадки морской



пехоты на Гуадалканал, силы вторжения получили радиопредупреждение, принятое транспортом и кораблями сопровождения: «Двадцать четыре торпедоносца-бомбардировщика движутся в вашем направлении.» Оно было послано Полом Мэйсоном с острова Бугенвиль и дало возможность кораблям и судам поднять якорь и рассредоточиться, а морякам занять боевые посты у зенитных пушек и пулеметов. Одновременно с этим в воздух на перехват поднялись *Уайлдкэты/Wildcats* с авианосцев *Enterprise* и *Saratoga*. Только один из японских бомбардировщиков сумел уйти безнаказанным – остальные были сбиты. На другой день второй наблюдатель с Бугенвиля – Джек Рид, в прошлом районный администратор на этом острове, сообщил: «Сорок пять пикирующих бомбардировщиков движутся на юго-восток.» Это означало – на Гуадалканал. Последствия этого налета были для японцев столь же удручающими, что и ранее.

В течение нескольких следующих месяцев японцы высадили с моря значительные силы на Гуадалканал. В ходе боев японские военно-морские силы, опасаясь атак с воздуха, избегали активных действий в дневное время, но после нескольких ожесточенных морских сражений союзники были вынуждены уступить противнику контроль над прибрежными акваториями в ночное время. Это позволяло японцам перебрасывать на остров в ограниченном количестве грузы для сражающихся наземных войск группами кораблей, прозванными американцами *Токийский Экспресс/Tokyo Express*. Отряды быстрых эсминцев формировались близ Шортлендских островов/Shortland Islands и планировали выход к побережью Гуадалканала с дальнейшей разгрузкой и уходом назад до рассвета. Информация о передвижении этих конвоев, передаваемая береговыми наблюдателями, самолетами-разведчиками и службой радиоперехвата сильно осложняла японцам жизнь: следовавшие за этим атаки самолетов, **торпедных катеров** и подводных лодок союзников снижали эффективность доставки грузов. Например, попытка прорыва конвоя

к Гуадалканалу в ночь с 11 на 12 декабря 1942 года была сорвана авиацией и торпедными катерами американцев после своевременного поступившего предупреждения от береговых наблюдателей о прохождении конвоя. В итоге страдающие от недоедания и тропических болезней японцы были вынуждены эвакуировать свои войска с Гуадалканала в феврале 1943 года.

Позднее генерал Александер Вандегрифт (Alexander Vandegrift), командир 1-й Дивизии морпехов, так высказался о наблюдателях: «Это наша маленькая группа преданных союзников, которые внесли очень большой вклад, непропорциональный их числу.»

### **Велла Лавелла и Шуазель**

В то время как перемещения авиации японцев над Бугенвилем и Нью-Джорджией не ускользали от внимания наблюдателей, этого нельзя было сказать о перемещениях японских кораблей. В этой связи несколько групп было отправлено в джунгли островов Велла Лавелла/Vella Lavella и Шуазель/Choiseul. Ник Уодделл (Nick Waddell), ранее проживавший на острове Шуазель, и Карден Ситон (Carden Seton), бывший плантатор, работавший в этих краях, получили назначение на этот остров, а Хенри Джосселин (Henry Josselyn, 1913-1983, и Джон Кинэн (John Keenan, 1915-1997) основали свой пост на острове Велла Лавелла.

Заброска наблюдателей была осуществлена на подводной лодке. Джосселин и Кинэн с трудом перебрались в подтекавшей надувной лодке перебрались через кольцо коралловых построек, окружавшее остров. Не вступая в контакт с местными, они добрались до заброшенной плантации Мунди Мунди/Mundi Mundi, где и расположились в замаскированной хижине. К несчастью, их радиопередатчик вышел из строя почти незамедлительно, но, воспользовавшись помощью дружелюбно расположенных островитян, Джосселин добрался до наблюдательного пункта Доналда Кеннеди, расположенного в 150 милях. Кеннеди по

радио запросил запасные детали для радиопередатчика, но они пришли в негодность после сброса с самолета. Тогда он отдал Джосселину свой собственный передатчик, будучи уверенным в том, что сумеет воспользоваться рацией, снятой им с потерпевшего крушение японского самолета. Тем временем островитяне доставили Джосселина обратно в Мунди Мунди, где полученная им рация заработала.



*Редкая фотография берегового наблюдателя, использующего для своей работы дерево. Новая Гвинея*

Уодделл и Ситон пережили немало приключений, добираясь до своего пункта назначения на острове Шуазель. Когда экипаж субмарины, на борту которой они находились, уже готовились спустить на воду надувные лодки, пришло сообщение о том, что очередной конвой Токийского Экспресса находится в пути и что эта подводная лодка должна выйти на позицию для его перехвата. Подводники обнаружили конвой, вышли в торпедную атаку, после чего пережили много неприятных минут под глубинными бомбами. После этого лодка вернулась туда, где была запланирована высадка наблюдателей. Здесь им пришлось перебираться через кольцо рифовых построек и едва удалось добраться до берега до рассвета. Вскоре пункт наблюдения заработал

Когда японцы разместили у побережья острова Санта-Исабель базу для своих гидропланов, Гай Купер (Guy Cooper) и его группа островитян-разведчиков получили задание держать противника под наблюдением. На острове был даже создан второй пост, на котором разместился Дж. Корриган (J.A. Corrigan.) Эти посты приступили к работе к марту 1943 года, в результате чего перемещения японских кораблей и самолетов оказались почти под постоянным наблюдением. Это дало союзникам возможность серьезно воспрепятствовать попыткам противника построить новые базы на Соломоновых островах

Кроме того, стоило японским самолетам набрать высоту в районе Рабаула, как наблюдатели, находившиеся на Бугенвиле, отправляли на Гуадалканал и корабли в сопредельных водах предупреждения о возможном авианалете за два часа до вероятного появления вражеских самолетов. На самом деле, и без предупреждений береговых наблюдателей время появления японских самолетов над Гуадалканалом было довольно предсказуемым. Расстояние от Рабаула до вероятных целей было таковым, что горючего японцам хватало лишь для того, чтобы выйти на них по прямой и вернуться обратно до наступления темноты. Для этого японцы должны были появиться в воздухе на острове около полудня. Для получивших повреждения в ходе отражения авианалетов бомбардировщиков даже прямое расстояние между Гуадалканалом и Рабаулом – 575 морских миль – было слишком большим для успешного возвращения на базу, в связи с чем большое число японских самолетов падало в районе узкого пролива между Нью-Джорджией и островом Санта-Исабель, получившем у американцев прозвище Слот/Slot (щель или просвет - ВК). Если членам экипажей подбитых самолетов удавалось выжить, они нередко попадали в руки островитян, которые переправляли их на Гуадалканал, где становились ценным источником информации для разведки союзников.



*Широко известная фотография, на которой запечатлена казнь австралийского берегового наблюдателя, сержанта Леонарда Стиффлита (Leonard Stiffleet, род. в 1916 году, справа его фото 1941 года), 24 октября 1943 года на Новой Гвинее. Стиффлит был схвачен местными жителями в районе Аитане и передан японцам (голландская часть Новой Гвинее.) Казнь осуществил лейтенант Йасуно Тикао (Yasuno Chikao.) Фотография была найдена на теле убитого японского солдата. О судьбе Тикао имеются противоречивые сведения: по одной версии он погиб до окончания ВМВ, по другой был взят в плен, опознан и приговорен к смертной казни, которую заменили 10-летним заключением...*

### **Японцы принимают контрмеры – Бугенвиль**

Чтобы расширить возможности своей авиации по выбору времени для воздушных рейдов и увеличить шансы на возвращение самолетов, японское командование приступило к строительству новых аэродромов. Японцы расширили ранее строившийся австралийцами аэродром в районе деревни Буна/Vuna на Новой Гвинее и начали строить еще один близ поста Мэйсона в пункте Матабита Хилл/Matabita Hill на Бугенвиле. Это вынудило наблюдателя переместить свое место базирования вглубь острова, что затруднило проведение наблюдений.

В это же время японцы начали предпринимать серьезные усилия по отлову Мэйсона и Рида: по-видимому, японцы начали понимать, какой ущерб им наносят действия этих

людей. Появление в эфире закодированных радиосообщений было нетрудно синхронизировать с появлением в воздухе японских самолетов, направлявшихся в сторону Гуадалканала. Базы Рида и Мэйсона на Бугенвиле находились в большей опасности, чем места нахождения других наблюдателей. На острове находились тысячи японцев, и в ходе расширения боевых действий их число постоянно росло. Здесь островитяне, по большей части, помогали японцам, при этом мотивировка этих поступков была различной. Местные жители служили японцам носильщиками в ходе патрулирования джунглей, но, что более важно, передавали им информацию о расположении баз наблюдателей. Рид и Мэйсон не оставались в долгу, наводя воздушные рейды союзников на деревни, в которых проживали коллаборационисты. Маккензи – наблюдатель, базировавшийся на Гуадалканале – отправил Риду подкрепление.

Тот попытался использовать новых людей для переустройства и расширения своей сети, но к этому времени растущая активность японцев и враждебное отношение островитян сделали дальнейшую деятельность наблюдателей на острове невозможной. Один за другим новые посты были выявлены и уничтожены японцами, несколько наблюдателей и разведчиков из числа местных жителей были убиты. Некоторые из них были казнены на месте пленения, другие позднее.

Используя радиопеленгаторы, японцы выяснили местоположение радиопередатчиков Мэйсона и Рида. Сотня японцев высадилась в районе деревни Буин/Vuin на юге острова, чтобы отловить Пола Мэйсона, но он сумел вовремя уйти в горы. В итоге японцы махнули на него рукой и ушли, после чего он вернулся на свою базу. Столько же японцев отправились в район пролива Бука/Vuka, отделяющий Бугенвиль от острова Бука, чтобы отловить Мэйсона и недавно присланного ему радиста по имени Слай (Sly). Наблюдатели ушли в горы, преследуемые противником. Поднявшись на большую высоту, они увидели в море конвой из 12

войсковых транспортов, направляющийся в сторону Гуадалканала. Несмотря на опасность быть запеленгованными, они передали командованию сообщение о прохождении конвоя. В тот же день разведчики из числа местных жителей дали им знать, что японцы прекратили преследование, и наблюдатели вернулись на свою базу.

Тем не менее, базы оставались под угрозой, и было принято решение эвакуировать с Бугенвиля оставшихся наблюдателей и разведчиков, что и было сделано к июлю 1943. Они уже не могли поставлять полезную информацию, теперь их могли заменить посты, созданные в других местах. С острова были также эвакуированы подводными лодками еще остававшиеся там миссионеры и китайские торговцы.

### **Нью-Джорджия и соседние острова**

Когда японцы приступили к строительству еще одного аэродрома на южном побережье острова Коломбангара/Kolombangara, был создан новый пост наблюдателей. Американцы в ближайшем будущем собирались высаживать десант в районе крупной авиабазы Мунда/Munda на Нью-Джорджии, и через прилегающую акваторию проходил значительный поток грузов и людей, который японцы, стремившиеся укрепить оборону авиабазы, перебрасывали на баржах. Люди, которых послали вести наблюдение с нового поста, не были знатоками местных условий. Одним из них был Артур Эванс (Arthur Evans, 1905-1989, на фото слева), в прошлом казначей на местном каботажном пароходе, не имевший большого опыта жизни на островах. Его сопровождал Фрэнк Нэш (Frank Nash, 1918-2005, на фото справа), выбор которого для несения такой службы выглядел еще более странно. Это был бывший капрал ВВС США, выросший на ранчо в восточной части штата Колорадо, который так сильно жаждал отправиться за моря, что добровольно перевелся в пехоту. Однако он, будучи радиооператором, получил назначение в роту, занятую установкой инсталляций для средств связи (signals construction company),

отправленную на Гуадалканал для оборудования ими аэродрома Henderson Field. Когда роту стали отправлять обратно, он добровольно вызвался стать одним из береговых наблюдателей.

Эванс и Нэш, на самом деле, хорошо сработались. На их глазах происходили захватывающие события: как-то они проснулись и увидели, как напротив них четыре японских эсминца наскочили на недавно выставленное минное поле. Один из них подорвался и затонул, еще два получили повреждения, четвертый начал подбирать выживших. Ивенс и Нэш вызвали по радиации самолеты, которые потопили оба поврежденных эсминца и повредили четвертый. Они оказались в контакте с будущим президентом США Джоном Кеннеди и экипажем его торпедного катера PT-109, затонувшего в августе 1943 года после того, как его таранил японский эсминец, и сыграли ключевую роль в спасении американских моряков. Кроме того, они спасли большое число американских и австралийских летчиков со сбитых самолетов.



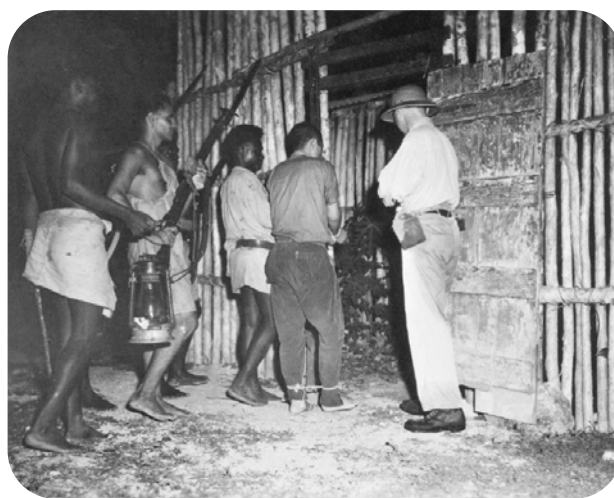
*Разведчики отправляются на задание с базы берегового наблюдателя Дональда Кеннеди в сопровождении американских морпехов. Нью-Джорджия*

Радиопредупреждения береговых наблюдателей о предстоящих налетах на Гуадалканал имели наиболее важное значение на ранней стадии военных действий на юго-западе Тихого океана, когда радары были относительно примитивными. Со временем радиолокация приобрела главенствующее значение в противовоздушной обороне острова. Береговые наблюдатели продолжали отслеживать перемещения японских судов и кораблей. В первой половине 1943 года японцы понесли особенно тяжелые потери на море благодаря информации, поставляемой наблюдателями. По мере продвижения американцев на север они стали перемещаться ближе к японским базам, а в ходе боевых действий даже действовали в качестве проводников для высаживающихся на острова морских пехотинцев. Помощь с их стороны в спасении летчиков и моряков оставалась важной частью их деятельности на всех стадиях кампании. Наиболее заметным эпизодом в этой связи стало спасение 165 членов экипажа легкого крейсера Helena, которых наблюдатели с помощью дружественных островитян прятали, пока за ними не прибыли корабли ВМФ. Крейсер был потоплен 6 июля 1943 года японскими эсминцами Suzukaze и/или Tanikaze в бою в заливе Кула/Kula между островами Коломбангара и Нью-Джорджия.

Хотя наблюдателям предписывалось избегать стычек с японцами, в этом правиле было одно большое исключение – деятельность Дональда Кеннеди, проявившего значительную активность в спасении сбитых летчиков. Его база стала местом их сбора в центральной части архипелага. Она представляла из себя полноценный лагерь со столовой, складом оружия и боеприпасов и даже тюрьмой для содержания пленных. Подход к базе со стороны суши был затруднен из-за обилия болот, а со стороны моря на навигационных картах были обозначены незакартированные рифы и мели.

Японцы пытались отправить небольшие патрули на поиски базы Кеннеди, но он наметил на местности «запретную зону»

в ее окрестностях, на подходе к которой противника ждали засады из вооруженных островитян. Однажды его разведчик сообщил о двух японских грузовых баржах, стоявших на якоре в 5 милях от базы. Кеннеди собрал отряд из 23 человек, включая летчика со сбитого самолета, и атаковал противника. Все, кто был на борту барж, были убиты, было захвачено большое количество грузов и оружия, а баржи затоплены. Предположительно, японцы так и не узнали, что случилось с ними...



*Вооруженные островитяне из группы Дональда Кеннеди подводят пленного японского летчика к тюремной постройке на своей базе. Мыс Сеги, март 1943 года*

Островитяне по собственной инициативе уничтожили японский аванпост в 30 милях от базы Кеннеди. В дальнейшем в число его разведчиков записался вождь племени, населявшего острова Минди-Минди/Mindi-Mindi, получивший винтовку. Из засад в джунглях он убил достаточное количество японцев, чтобы вооружить отряд из 32 человек и влить его в силы, подчинявшиеся Кеннеди. Новозеландец сам принимал участие в перестрелках, и в одной из них получил пулю в бедро, но сумел удалить ее из раны и избежать осложнений.

Хотя партизанский отряд Кеннеди был вооружен преимущественно японским оружием, дополнительное боевое снаряжение ему доставляли летающие лодки, которые прилетали забрать спасенных летчиков и

пленных японцев. Кеннеди не прекратил свою боевую деятельность даже тогда, когда японцы построили ВПП для вынужденных посадок в 13 милях от его базы в пункте Виру/Viru. Всего он и его люди уничтожили десятки японцев, спасли 22 сбитых американских авиатора и сумели переправить в тыл 20 захваченных ими японских летчиков.

Важнейшая авиабаза была построена японцами в пункте Мунда/Munda в западной части Нью-Джорджии. Она была хорошо замаскирована на территории кокосовой плантации: японцы здесь связали между собой кроны пальм и спилили стволы части из них, чтобы создать коридор для ВПП, которую было невозможно увидеть с воздуха. Первоначально разведчики из числа местных жителей просто не могли подобраться к авиабазе, чтобы разглядеть что-либо. Со временем подвешенные в воздухе кроны высохли, японцы не приняли это во внимание, и дешифровщики аэрофотоснимков сумели выявить местонахождение ВПП и различных инсталляций. После этого Дик Хортон был отправлен на остров Рендова, откуда он был в состоянии вести наблюдения за авиабазой и предоставлять командованию нужную информацию. Со временем в ее окрестностях побывали и морпехи-разведчики. Собранная информация позволила спланировать высадку десанта в районе авиабазы и операцию по захвату всего острова, начавшуюся 21 июня и завершившуюся 25 августа 1943 года.



*Островитянин и американский радист из группы берегового наблюдателя Дональда Кеннеди отслеживают японские самолеты. Нью-Джорджия*

Тем временем Кеннеди стал испытывать все больше проблем в связи с нахождением рядом со своей базой японского аэродрома. После того, как несколько вражеских патрулей и разведывательных катеров не вернулись после попыток проникнуть в пределы его «запретной зоны», японцы подготовили к боевой операции целый батальон. Кеннеди был вынужден послать запрос о помощи, и сразу же после этого командование стало готовить к рейду скоростные вооруженные транспорты с морпехами-рейдерами на борту и отрядом инженеров-строителей. Последние должны были в короткий срок подготовить к воздушным операциям аэродром в районе базы Кеннеди и вынудить японцев предпринять меры к его уничтожению. Рейдеры должны были захватить японский аэродром в пункте Виру. Уже через 10 дней после высадки инженеров в районе мыса Сеги на новом аэродроме начали приземляться американские самолеты. Атака морпехов на аэродром в пункте Виру натолкнулась на упорное сопротивление японцев, но они довели дело до конца, после чего его стали использовать для постоянных атак на авиабазу Мунда и морские пути снабжения наземных сил на острове Нью-Джорджия.



*Группа островитян и австралийских береговых наблюдателей на борту американской подводной лодки Дасе. Они вот-вот должны*

*высадиться на побережье Новой Гвинеи в районе пункта Холландиа/Hollandia*

### **Бугенвиль – завершение кампании**

В ходе подготовки к высадке в заливе Эмпресс Огаста/*Empress Augusta* союзники доставили на побережье Бугенвиля на подводной лодке *Guardfish* две группы наблюдателей, сопровождаемых островитянами-разведчиками. Трое наблюдателей высадились на северном побережье залива, еще трое – на южном. Со второй группой были двое офицеров морской пехоты США, которые встретят основной десант. После высадки десанта наблюдатели введут в строй радиостанцию, позволившую поддерживать коммуникации с другими наблюдателями на соседних островах. Позднее сюда придут другие наблюдатели, которые будут оказывать американцам разнообразную помощь в установлении контроля над имеющим ключевое значение участком острова.

В октябре 1944 года на Бугенвиле высадутся австралийские войска, которым предстояло сменить американцев и зачистить остров от японцев. С ними на остров вернулся Пол Мэйсон, чтобы возглавить местных партизан, поддерживающих союзников. До этого они использовали против оккупантов луки и копья, вскоре австралийцы научат их применению огнестрельного оружия.

### **Эпилог**

Эпизоды, в которых принимали участие береговые наблюдатели, невозможно перечислить. Они действовали с огромным риском, так как им не приходилось рассчитывать на снисхождение японцев в случае попадания в руки врага. Однако они делали свое дело: собирали и передавали разведывательные данные, спасали союзных моряков и летчиков, переправляли на *большую землю* захваченных японцев, представлявших собой потенциальный источник информации. На более поздней стадии кампании, когда союзники высаживались на один остров за другим, наблюдатели и находившиеся у них на службе островитяне приняли на себя роль

проводников и разведчиков, оказав морской пехоте огромную помощь в зачистке архипелага от японцев.

Позднее адмирал Уильям Холзи (William Halsey), командовавший военно-морскими силами союзников в районе Соломоновых островов, сказал: «Береговые наблюдатели спасли Гуадаканал, а Гуадалканал спас Тихий океан.»

PS. В качестве дополнения. Факты из биографии Дональда Кеннеди. Источник - Википедия. Дональд Гилберт Кеннеди (1898-1976). Родился недалеко от Инверкагилла. Был учителем, получив гуманитарное образование в Данидине. Затем служил администратором британской колониальной службы на островах Гилберта и Эллис и на британских Соломоновых Островах. После нападения японцев на Перл-Харбор 7 декабря 1941 года он был назначен капитаном Сил обороны BSIP, продолжая исполнять свои административные обязанности. Д.Кеннеди организовал разведывательную сеть местных информаторов и посыльных для выполнения роли береговых наблюдателей, которые были плантаторами, правительственными чиновниками, миссионерами и островитянами, скрывавшиеся после японского вторжения на Соломоновых Островах в 1942 году. Береговые наблюдатели наблюдали за японскими судами и самолетами, а также спасали персонал союзников, который застрял на территории, удерживаемой Японской армией. За заслуги во время войны на Тихом океане во время Второй Мировой Войны Дональд Гилберт Кеннеди был награжден правительственными орденами и медалями. Вернулся в Новую Зеландию в 1973 г.

*Перевод и компиляция – Владимир Крупник, Перт, Австралия*

# БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ ПО СТРАХОВАНИЮ

(medical, life, business, car, house and contents),  
income and mortgage protection.

Страховой агент - стаж 12 лет.

Работаю со всеми

страховыми компаниями

в Новой Зеландии



**SAFE-N-SURE**



**СВЕТЛАНА ЯНГ**

*Registered Financial Adviser Safe-n-Sure (NZ) Ltd*

Данидин: 14 Renfrew St., Balaclava  
Окленд: 59 Apollo Dr., Albany

**027 289-94-49**

[svetlana@safensure.net.nz](mailto:svetlana@safensure.net.nz) [www.safensure.net.nz](http://www.safensure.net.nz)



## ИСТОРИЧЕСКИЕ КУРЬЁЗЫ. ГЕРОЙ СТАЛИНГРАДСКОЙ БИТВЫ. ГЕНЕРАЛ ШТУРМ: «НА ДАЧУ!!! МЫТЬ ПОЛЫ!!!»

*(продолжение. Из книги “Мифы, легенды и курьезы Сталинской эпохи”)*

**Ч**ем дальше мы удаляемся от советских времён, тем большим ореолом таинственности и загадочности окутывается то время. Можно говорить, что буквально «всё было не так однозначно» в той стране, которая навсегда ушла не только в прошлое столетие, но даже в прошлое тысячелетие. С другой стороны, всё было более, чем однозначно...

Были огромные победы и прорывы в науке, были достижения в искусстве, литературе и культуре в целом. Но большинство советских людей жили более, чем скромно, не ожидая в своём персональном существовании никаких глобально-позитивных изменений. И всё, что им оставалось и предлагалось взамен стабильной социальной жизни, было лишь обобщённой «гордостью» великими достижениями предков и современников. На поверку же выходило, что в порывах откровенности, в узких «кухонных кругах» большинство наших соотечественников клеймили на чем свет стоит и советскую политическую систему, и полное отсутствие перспектив...

Вполне естественно, что в стране, огороженной ото всего мира «железным занавесом», от неимения фактической информации, буйным цветом расцвел особый вид устного «фольклора» — с верой в «доброе царя-батюшку» и «былинных богатырей», деяния которых в итоге всегда приводили к неизменно справедливым и мудрым решениям, которые так ждёт и любит отечественный «глубинный народ».

Одна из таких до определённой степени комичных легенд произошла в жизни бесспорно талантливого военачальника

Василия Ивановича Чуйкова. Дважды Героя и будущего Маршала Советского Союза и — «по совместительству» — героя Сталинградской битвы, который во время Великой Отечественной войны командовал 62-й армией. Той самой, которая даже на фоне остальных героических частей во время Сталинградской битвы отличилась особой стойкостью и мужеством, в течение шести месяцев совершая буквально невозможное — обороняя полностью разрушенный город и не давая противнику пересечь Волгу.

Как и большинство выдающихся советских военачальников (и не только военачальников), таланты которых особенно ярко «раскрылись» во время Гражданской и особенно Второй мировой войны, Василий Иванович Чуйков был из того самого «глубинного народа»: многодетной крестьянской семьи, где ему приходилось полагаться и рассчитывать только на собственную волю к жизни и собственные умения.

Чуйков, который в дальнейшем за стратегические таланты получил прозвище «генерал Штурм», был ровесником века. Он появился на свет в 1900-м году и вся его молодость и юность пришлись на едва ли не самое шаткое время в жизни нашей страны — первую

четверть 20-го века. Достаточно вспомнить о том, что в 19 лет, в мае 1919 года, приняв командование у раненого командира, Чуйков ещё два года в детском ещё возрасте (по нынешним, естественно, меркам) командовал полком в Рабоче-крестьянской Красной армии.

Образовываться и получать хорошее воспитание было негде, да и некогда, потому и характер Чуйкова сформировался на фоне чудовищной многолетней Гражданской войны в России, которая охватила буквально всю бывшую империю.

Говорят, характер у будущего Героя и Маршала Советского Союза был жестким и часто несдержанным. И невыполнение приказов или ошибки подчиненных с его стороны неоднократно заканчивались руганью и даже мордобоем.

Кроме того, расхожим мнением считается, что его отношения с другим будущим Маршалом Советского Союза Г.К. Жуковым, который также славился не самыми приятными чертами характера и поведением, мягко говоря, не заладились (Жуков, как известно, непосредственного участия в Сталинградской битве не принимал — и эти 2 факта будут важны для нашего дальнейшего повествования).

После окончания Великой Отечественной, уже после 1945-го года, Жуков Г.К. по причинам вполне понятным, таким, как резонансное «трофейное дело», неумеренному восхвалению и возвеличиванию собственной значимости во время войны, за что личное дело «Маршала Победы» выносили даже на обсуждение ЦК и т. д., впал в немилость. Чуйков же — напротив — после окончания Великой Отечественной войны пошёл в гору, занимая всё более значимые должности. Впрочем, всё это лишь предыстория той самой комично-курьёзной ситуации, которая произошла непосредственно в семье Чуйкова.

...Старшую дочь В.И. Чуйкова звали Нинель.

Или, как часто называли её в семейном кругу — Нелли. Девушка росла в тени своего знаменитого отца, но, как и многие дети, на которых, как говорят, «отыгрывается природа» ничуть не стеснялась пользоваться всеми благами, которые предоставлялись ей, как дочери героя и выдающегося военачальника. То есть жила она достаточно беспечной жизнью «золотой советской молодежи».

Понимая, что без особенных усилий она может получить буквально всё, что только захочет, Нелли Чуйкова решила поступать на исторический факультет МГУ (не имея к науке, как оказалось в дальнейшем, никаких способностей).

Забегая вперёд, всё, что осталось от неё в анналах истории было то, что она была дочерью Маршала Советского Союза Чуйкова В.И. и вышла замуж за сына другого известного военачальника — Маршала Советского Союза Тимошенко С.К.

Тем не менее, при всех минусах Советского Союза, в ВУЗах страны было достаточно принципиальных сотрудников, которые смотрели прежде всего на знания абитуриентов, а не на их фамилии и родословную. И на вступительных экзаменах Нелли Чуйкова получила по профильному предмету, а именно по истории: «неудовлетворительно». Как выяснилось в дальнейшем, действительно за полную «профнепригодность».

Еще раз забегая вперёд, стоит сказать, что скандал случился знаменательный (хотя, и ограничившийся только рамками семьи генерала Чуйкова).

Информация о неудачной сдаче экзаменов дочерью в ВУЗе, да ещё и по профильному предмету, естественно, дошла и до отца, который сам решил разобраться в ситуации (очевидно после жалоб Нелли о том, что её намеренно «прокатали» на вступительных экзаменах).

На следующий день, то ли

генерал-полковник, то ли уже генерал армии (в зависимости от даты, которой народная молва приписывает комичную ситуацию) и знаменитый не только на весь Советский Союз, но и на весь мир герой Второй Мировой Чуйков В.И. со своей генеральской свитой приехал на исторический факультет МГУ.

После недолгой прелюдии, где научные сотрудники, как станет ясно, из дальнейшего диалога, не были ни смущены, ни испуганы приездом знаменитого генерала, довели до военачальника, что его дочь банально не готова к поступлению в ВУЗ.

Как гласит советская «мифология», диалог начался с выступления одного из офицеров «свиты» Чуйкова, который поставил на вид, что на факультет самого престижного ВУЗа страны поступает не кто-нибудь, а дочь знаменитого генерала и героя Великой Отечественной.

Говорят, что в деканате произошёл следующий диалог:

- А вы знаете, что мы у нее спросили на экзамене? - спросил декан генерала.  
- Нет. - ответил Чуйков, - Она не сказала. Что именно?

- Мы задали ей простой вопрос — «Кто командовал обороной Сталинграда?».

- И что она вам ответила? - спросил Чуйков, который командовал 62-й армией в рамках едва ли не самого переломного сражения во всей Второй мировой войне и считался одним из ключевых руководителей той битвы.

- Вам лучше спросить у неё самой, - ответил декан.

Чуйков повернулся к дочери, испугано сидящей здесь же, и произнёс всего одно слово: «Что?!» На что Нелли, потупив взор, ответила:

- Жуков..

Говорят, в научных кругах МГУ больше никогда не слышали такого дикого вопля, который издал разъярённый генерал:

- Что?! На дачу!!! Мыть полы!!! И чтоб я тебя больше здесь никогда не видел!!!

Что случилось дальше, история умалчивает, хотя, можно предположить в какую немилость впала дочь знаменитого отца за то, что не знала едва ли не самой ключевой вехи биографии своего легендарного родителя...

*Игорь Альмечитов, Воронеж*

## ДИРИЖЁР

**З**десь он был царь и бог. Тут он доминировал. Тут он диктовал, а порою и навязывал другим нужное поведение ... Не сразу, а только со временем он добился того, что жесты его упростились, становились внятными и были ясны каждому.

Лёгкий кивок головы, взмах рук, движения корпуса, мимика – вот его арсенал.

Много лиц, много глаз постоянно обращено к нему. Все окружающие внимают волшебным движениям рук, ловят знаки...

Поэтому каждый жест его вызывает ответное движение. Много раз приходилось ему прерывать, гасить, унимать какофонию

звуков, разноголосицу ... Он радовался, когда укрощал звук, режущий его чуткое ухо. Работой, действием он добивался того, что неприятный звук затихал.

Господи! А какие смены мыслей и настроений читались на его лице. Можно было уловить различные выражения, которые менялись, словно набегающие волны. Он то сердился, переживал, то

удовлетворённо улыбался. Раздражение можно было увидеть, а также и то, как оно сменялось умиротворением, почти негой. Мечтательное выражение довольства порою приходило к нему. Видно было, что работе он отдаёт себя всего целиком, без остатка, вдохновенно, как всякий человек, болеющий за своё дело. Это всё внешние впечатления, видения со стороны. А что же происходило у него внутри, какие мысли одолевали его? Ах, если бы проникнуть в ход его мыслей. Если бы это мы могли, то иногда уловили бы такое: «Что же он

творит? И никак не поймёт меня. Почему? Движения же простые и чёткие. Что ему не ясно? И звук у него неприятный, как и выражение лица. Как всё это, похоже, взаимосвязано».

Кто - то из знакомых как - то заметил нашему герою:

- Тебе бы чёрный фрак натянуть и палочку в руки взять – был бы законченный дирижёр, а не парковщик бойкого паркинга.

*Валерий Бохов, Москва*

## ЕВГЕНИЙ БАЧУРИН «МЫ ЖИВЕМ В ОЖИДАНИИ ВИШЕН...»

**Е**вгений Бачурин – поэт - лирик, бард, художник. Романтик, живописец, человек изумительной музыкальной культуры, виртуоз игры на гитаре всю свою творческую жизнь стоял особняком в поле творчества - прожил, так сказать, на обочине культурного авангарда.



Он родился 25 мая 1934 года в Санкт-Петербурге, также как и Дмитрий Юрьевич Цесельчук - с разницей в 12 лет. Дима младше. Заслуженный деятель искусств РФ, окончил Московский полиграфический институт.

1994 год. Фестиваль авангардной поэзии в Барнауле. Дмитрий Юрьевич Цесельчук - организатор этой поездки от Союза литераторов - позвонил в самый последний момент, когда уже была укомплектована команда: «Поедешь? Я:»Да, очень хочу». Это мой первый фестиваль, первое выступление. Возможность почитать свои стихи на большую аудиторию редка. А команда – Юрий Арабов, Тимур Кибиров, Евгений Бачурин, Иван Жданов, Дмитрий Цесельчук, Дмитрий Тонконогов - все известные в разной степени поэты. Сложившиеся . И я – начинающая.

Кроме того, мне как журналистке предоставлялись неограниченные возможности пообщаться с маститыми.

И вот я уже в первый же вечер у ног Жени

Бачурина...То есть буквально он сидел на кровати с гитарой в руках, а мы с Дмитрием Юрьевичем рядом - он на кровати рядом, а я у ног на коврике - гостиничная комнатусечка маленькая...

Он пел тоже много и разным. Все что мы просили, спел. И сам был очень рад тому, что мы пришли и слушали. А мне удалось поговорить с ним.

### **Интервью 1994 года. Барнаул. Фестиваль авангардной поэзии.**

Т. Горохова (Т). Когда все началось, как Вы начали сочинять?

Евгений Бачурин (Б). У меня биография сложная и насыщенная. Я - музыкант, хотя и не получил музыкального образования. Сам выучился. Понимаете, если музыка в крови...Но с другой стороны, все это такая нескладуха: вместо ораторий – песни - я и художник, и поэт, и музыкант... Я первый начал сочинять так называемый экологический цикл, до меня такого не было, именно к нему относятся и знаменитые «Деревя, вы мои деревья...» - песня прозвучали впервые в телефильме «Лица» в исполнении Евгении Симоновой и сразу стала популярной.

Т. Сколько всего песен у Вас на сегодняшний день?

Б. Около 120 песен – но еще столько же стихов..., картин штук 50, вот сейчас на руках 27-28, а остальные проданы...Десятка полтора продано, я живу за счет картин... Продаются редко, но если продается, то это дорого и я могу жить.

Т. С кем Вы общались-встречались? Обрисуйте свой круг.

Б. У меня, когда я жил в Уланском переулке напротив Дома России, кто только не был ... Перебывало множество диссидентов, уезжающих из России творческих людей. Стрельников уезжал в Германию, Лимонов

жил два месяца перед отъездом в США, были известные актеры и поэты: Кублановский, Кайдановский, Кончаловский, Теличкина, Кабаков, Попов, Евгелевский, Булатов. Это были 70-е годы. Кто там только не был. И вот когда вокруг меня такой улей - конечно, я не мог писать картины, так как написание картины требует сосредоточения и спокойствия, - я тогда делал литографии. А улей был вокруг. Я был певцом мастерских, элитарной публики, художественной творческой интеллигенции. Для меня это было приятно – но я все ждал каких-то плодов, взлета что-ли популярности, а того не было...

Т. Вы состоялись как поэт-бард и художник?

Б. Я считаю, что я неудачник, хотя сейчас вот прошла моя юбилейная выставка и даже было опубликовано много интервью со мной в различных изданиях. Безусловно, след есть, но меня же выдворили из всех обоев, я не вхожу ни в какие тусовки, ни в какие союзы. Я буквально вылетаю - говорят, что у меня неуживчивый характер, не знаю. Сожалеть об этом глупо, а жаловаться можно только Господу Богу, но и это тоже глупо, ему идет и так слишком много жалоб, поэтому надо доживать как-то свой век – вот я и доживаю. У меня вышло 5 пластинок, но куда они разошлись, по каким любителям романтики, не знаю... А вот книги стихов пока нет... До какой-то степени и был в андеграунде, не выходя наружу... Я человек с обочины..., с кухни начинал и кухней должен закончить.

Т. Вы имеете в виду, что творили для так называемого «кухонного поколения», для той части интеллигенции, которая собиралась на кухне дома у кого-нибудь и пели там, читали свои стихи и сценарии...

Б. Образ моего творчества самобытен и мало интересен в социальном смысле. Я как бы отстранен от социума и потом, Тань, я никогда не писал блатных песен, а это важно – они сразу бы дали толчок интереса в народе - как было с песнями Высоцкого. Вот Булат был первым в смысле такой интимной

исповедальной лирики, а я уже шел через десятилетие и не стал народу близок. Может быть другое поколение...- не знаю, почему. И потом ты же поняла, что музыка у меня сложная – она требует как минимум музыкальной культуры, но и общей культуры. Человек должен быть внутренне подготовлен к восприятию моих песен.

Т. Вы были за границей?

Б. Первое мое выступление было в Польше, в Варшаве и в Гданьске, вместе с Долиной и другими бардами. Но я Вам так скажу, все-таки я чисто русский поэт и меня слушают русскоязычные. То есть люди, владеющие русской культурой, знающие ее.

Т. Евгений, песню « Про любовь» спойте... пожалуйста.

Б. Опять про любовь... Сколько можно про любовь... Песен много, стихов тоже, вот недавно вышел новый компакт-диск, а четыре диска ранее разошлись быстро в Москве. В 1976 году вышла пластинка «Пьяный корабль».

Он начал петь: «Все про любовь - больше нечего сказать», но вдруг закашлялся и прервал свое пение. И потом сказал: «Вы меня оживили..., я чрезвычайно вам благодарен за присутствие в этой вот моей маленькой комнате. Иногда кажется, что вот-вот сдохнешь, а вот вы пришли и опять живой».

Он пел, а потом жаловался на судьбу и снова пел, говорил о том, что не смог и не захотел бороться и расталкивать всех локтями и том, что что-то не сложилось и он недостаточно славен и известен. Тогда мне была непонятна его жалоба, его этот, как бы сказать, предварительный итог... Я просто ждала песен, и

он пел, не скупился.

Его слушали Анастасия Цветаева и Андрей Тарковский, Максим Шостакович, Он знал Булата Окуджаву : «Он как бы толкнул меня на это занятие...», а был он уже в 68-69 году знаменитым...

Книга «Дерева, вы мои деревья» вышла в 2004 году.

Книга «Я –ваша тень» вышла в 1999 году. Шесть дисков, множество пластинок, записанных на фирме «Мелодия».

Потом я узнала, что Евгений Бачурин еще и замечательный художник. Все дары, данные ему Богом реализовал. Все сложилось. И Он навсегда в сердце моем и других любящих.

Факт: картины Евгения Бачурина висят в Третьяковской галереи и в музее изобразительных искусств имени Пушкина, также в музеях различных городов России.

Лирик современности с особым даром он проповедовал гуманитарные ценности.

Я смотрела в ютубе его концерт 2004 года. Как его слушали молодые ребята, как виртуозно он играл на гитаре, приближаясь даже к джазу. «И мы начнем стихи читать, и жизнь продлится...».

А когда в 2022 была на 11-м Новогоднем фестивале исполнителей бардовской песни «У хороших людей» в Ивановском, приятной неожиданностью стало исполнение его песни «Мы живем в ожидании вишен..»,- точно повторилась мелодия и интонация, только женским голосом.

*Татьяна Горохова, Москва*

# АФОРИЗМЫ

- Юмор - массаж для сердца.
- Холодно - нейтральное отношение.
- Серость - просвет в темноте.
- Что у него приличное - так это возраст.
- Лесть - взятка на словах.
- Хамство - пошлой не облагается.
- Выход из горя - в счастье.
- Переедание - не приелось.
- Заразительный смех - обеззараживающий.
- Тонут - одним стилем.
- Богатое наследие - воспитанность.
- Такт необходим - не только в музыке.
- Житейские драмы - без репетиций.
- Смотрят все - видят некоторые.
- Перехлест сытости - пресыщенность.
- Нелечебная грязь - ложь.
- Недуг - упадок духа.
- Лишенцы импатии - не сочувствуют.
- Дряхлеет ум - без дум.
- Запрыгивают в душу - в сапогах.
- Порядочность - не простят.
- Неразборчив - политический почерк.
- Границы пристойного - размыты.
- Пустые сердца - бьются ровно.
- И слепых - ослепляет доброта.
- Не ведись - на разводы.
- В соцсетях - не висни.
- Как жить - среди людей?
- Мотыльки, летящие в огонь - молодежь.
- Душу разъедает - обида.
- Живую идею - не убить.
- Культ личности - без личности.
- Природное хамство - застарелое.
- Усталость культуры - ощутима.
- Доверительные сведения - пропаганда.
- Сфабриковано - без фактуры, без текстуры.
- Живут - не за идеи, а за их счет.
- Жизнь - лабиринт, где выход?
- Неизмеримые глубины - низости.
- Из лоскутов - кроют дезинформацию.
- Общая ненависть - единит.
- Предать невинных - пожалеть виновных.
- Проблемы вернулись - окрепшими.
- На пользу зла - компромисс с ним.
- Зло неторопливо - а поспекает.
- От потерь - душа растет.

*Михаил Коган, Чикаго, США*

## МЕТАМОРФОЗЫ С ДОН ЖУАНОМ

**О**дин мой хороший знакомый некоторое время назад предложил записать аудио спектакль в традициях советского театра у микрофона. Как говорится, сказано — сделано. Но лиха беда начало. Этот известный литературный персонаж и не думал меня покидать.

\*\*\*

1963 год. В одном известном ленинградском театре с аншлагом прошла премьера нового спектакля. После продолжительных аплодисментов кто-то из зала выкрикнул: — Автора! И по залу пронеслись волны неудержимого хохота. Давали Байроновского «Дон Жуана». Но смеялись не все. Зрители-завсегдатаи прекрасно поняли, о ком, конкретно, идёт речь. Режиссёр-постановщик быстро спустился со сцены и галантно протянул руку даме, скромно сидевшей в первом ряду. Именно о ней и пойдёт речь в моей очередной загадке.

Насладиться своим триумфом в тот день ей так и не удалось. С сердечным приступом женщина угодила в больницу. Слишком дорого стоили ей переживания прожитых лет.

\*\*\*

Прототип многочисленных литературных Дон Жуанов жил в Севилье в XIV-м веке и слыл отъявленным ловеласом. Жалобы на него сыпались на стол испанского короля, как из рога изобилия. Но король оставался глух к мольбам оскорбленных отцов и мужей. А всё потому, что отец этого мерзавца был известным в стране полководцем, а без людей этой профессии ни один уважающий себя правитель обойтись никак не может. О Дон Жуане в своё время писали испанец из Севильи Тирсо де Молина, Мольер и, конечно же, Моцарт, создавший своё бессмертное творение в конце XVIII-го века. К слову сказать, эта постановка идёт в столице Чешской республике до сих пор. Билеты на спектакль достать и сейчас чрезвычайно трудно.

Вы меня спросите, а как же наше всё — Александр Сергеевич ПУШКИН? Конечно же, благодаря ему россияне узнали о похождениях

знаменитого испанца. Но я не литератор и не литературный критик, поэтому не стану здесь рассказывать об отличиях пушкинского героя, от Дон Жуанов европейских авторов. У меня совсем иная задача. Согласитесь, мы ведь совсем забыли о героине нашего повествования.

Итак, Советский Союз. Лихие военные годы, а именно послеблокадный Ленинград.

\*\*\*

Героиню нашего повествования арестовали. Потому как донос на саму себя, написала... собственноручно. Дело в том, что она работала в одном из разведуправлений фронта и вела передачу на радио на английском языке. В частности, перевела для англичан и американцев знаменитый «Пулковский меридиан» Веры Инбер. Союзникам перевод очень понравился, и они тут же предложили женщине приехать в Лондон и немного поработать там, укрепляя советско-английские культурные связи. Переводчица доложила об этом в партком, приписав в конце, что лично она сама рассматривает возможную поездку за границу во время войны не иначе, как предательство, хоть и не свершившееся. Приговор был стандартным — 10 лет лишения свободы, правда, с припиской в конце, не за измену Родине, а за её попытку.

Ей несказанно повезло. Однажды следователь предложил арестантке воспользоваться услугами тюремной библиотеки, на что наша героиня ответила, что ей некогда, так как она сильно занята.

— Чем же вы так заняты? — удивился следователь.

— Я занимаюсь переводом, — уточнила женщина.



— Чем, чем, Вы занимаетесь? Каким таким переводом? У Вас, что, в камере имеются книги? Почему я об этом ничего не знаю? Это же нарушение внутреннего распорядка. Виновные немедленно будут наказаны!

— Наказывать никого не надо. И книг у меня нет. Я перевожу по памяти.

— И что Вы переводите, позвольте вас спросить?

— Байрона «Дон Жуан», если вам это интересно.

— По памяти переводите с английского? А как вы запоминаете, ничего при этом не записывая?

— Вот с этим большая проблема. Бумаги у меня, к сожалению, нет, и я часто забываю то, что перевела. Ещё сокамерницы сильно отвлекают.

— Сдаётся мне, что Вы нагло врёте. Но это легко проверить. Вот вам, гражданка предатель Родины, листок бумаги. Я сейчас уйду и вернусь только завтра. А конвоир останется. Он отведёт Вас в камеру, когда закончите свою работу. Утром, я погляжу, как это

возможно — переводить по памяти. И сделаю соответствующие выводы!

На следующий день удивлённый следователь увидел в своём кабинете мрачного конвоира, не спавшего всю ночь, и измученную женщину, сумевшую разместить на одном листке казённой бумаги целую тысячу строк.

\*\*\*

В 1959-1960 г.г. перевод Дон Жуана вышел двумя изданиями общим тиражом сто пятьдесят тысяч экземпляров. Второй экземпляр переводчица подписала главному режиссёру театра, а вот первый хотела подарить тому самому следователю, который ровно пятнадцать лет назад позволил ей завершить эту уникальную работу. Но как ни старалась разыскать его, так и не смогла.

Сдаётся мне, что ты, дорогой мой читатель, уже прослушал пушкинского Дон Жуана в исполнении моих друзей. Теперь тебе только и остаётся, что назвать имя этой удивительной женщины. Фото, как всегда, в помощь.

*Александр Ралот, Краснодар*

**Заверенные переводы любых документов,  
включая водительские права стран СНГ**

**ЛАРИСА ЖИВЫХ**  
**English-Russian Translation & Interpreting**

**PH: (09) 827 0570; 021 890 345;**

**E: [larissa.jivikh@gmail.com](mailto:larissa.jivikh@gmail.com); S: [skype: jlarissa21](https://www.skype.com)**

## КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ

### АФИША «НАША ГАВАНЬ»

#### *Уважаемые дамы и господа!*

Предлагаем вам информацию о ближайших событиях культурной жизни русскоговорящего общества, которые пройдут в **Веллингтоне, Окленде, Крайстчерче**. Вы узнаете о спектаклях, концертах, гастролях российских и зарубежных артистов, выставках, спортивных соревнованиях. Надеемся, что наша информация поможет вам хорошо провести свое свободное время и не пропустить ни одного интересного события.



## ВЕЛЛИНГТОН

### 22 ИЮНЯ

Легендарная группа **Бонни М/Вoney М** в рамках тура по Новой Зеландии выступит в St.James Theatre.

Адрес: 87/77 Courtenay Place, Te Aro, Wellington

Дополнительная информация: <https://www.ticketmaster.co.nz/event>

### ДО 24 СЕНТЯБРЯ

**Серия из восьми воскресных концертов классической симфонической музыки** стартует 14 апреля и продлится до 24 сентября. В концертах, которые состоятся в St Andrews on The Terrace, примут участие известные музыканты и исполнители. В том числе, Наталья Ломейко.

Адрес: St Andrews on 33 The Terrace, Wellington.

Дополнительная информация: [www.sundayconcerts.org.nz](http://www.sundayconcerts.org.nz)

### 26 СЕНТЯБРЯ -13 ОКТЯБРЯ

**Театральное арт-шоу WOW Show** (World of Wearableart) пройдет в TSB Arena.

Адрес: 4 Queens Wharf, Wellington Central

Дополнительная информация: <https://www.worldofwearableart.com>

### 30 СЕНТЯБРЯ

Встреча с известным британским актером **David Walliams** и его премьерной программой **«Аудиенция с Дэвидом Уиллямсом»** пройдет в St.James Theatre.

Адрес: 87/77 Courtenay Place, Te Aro, Wellington

Дополнительная информация: <https://www.eventfinda.co.nz/2024/an-audience-with-david-walliams/wellington>



## ОКЛЕНД

### 19 ИЮНЯ

Единственный **Концерт Андрея Макаревича** состоится в Skycity Theatre.  
Адрес: 78 Victoria St W, Auckland  
Подробности и заказ билетов: [www.afisha.co.nz](http://www.afisha.co.nz)

### 21 ИЮНЯ

Легендарная группа **Бонни М/Воней М** в рамках тура по Новой Зеландии выступит в Town Hall.  
Адрес: Aotea Square, CBD, Auckland  
Дополнительная информация: <https://www.ticketmaster.co.nz/event>

### 21, 22 И 23 ИЮНЯ

Новая постановка театральной студии «Наш Дом» - спектакль **«Служебный роман» (Сослуживцы)**. Спектакль будет показан на сцене The Rose Centre.  
Адрес: 4 School Rd., Belmont, Auckland  
Подробности и заказ билетов: [newsletter@nashdom.co.nz](mailto:newsletter@nashdom.co.nz)

### 10-20 ИЮЛЯ

Впервые в Новой Зеландии пройдет **13-й Международный Конкурс хоровых коллективов**. На различных сценических площадках Окленда состоятся выступления хоровые коллективы из разных стран мира.  
Дополнительная информация: <https://heartofthecity.co.nz/auckland-events/world-choir-games-2024-0>

### 22 АВГУСТА

В Town Hall выступит всемирно известный **скрипач Максим Венгеров**. В его исполнении прозвучат произведения Сибелиуса.  
Адрес: Aotea Square, CBD, Auckland  
Дополнительная информация: <https://www.apo.co.nz/concerts-events/vengerov-sibelius/thursday-22-august/>

### 28 СЕНТЯБРЯ

Встреча с известным британским актером **David Walliams** и его премьерной программой **«Аудитория с Дэвидом Уиллиамсом»** пройдет в Kiri Te Kanawa Theatre.  
Адрес: Aotea Square, CBD, Auckland  
Дополнительная информация: <https://www.eventfinda.co.nz/2024/an-audience-with-david-walliams/auckland?>



## КРАЙСТЧЕРЧ

### 9-10 ИЮНЯ

Традиционная зимняя ярмарка подарков/**Winter Gift Fair** пройдет в Военно-воздушном музее/  
Air Force Museum of NZ.

Адрес: 45 Harvard Avenue, Wigram, Christchurch

Дополнительная информация: [www.giftfairs.co.nz/visitors/gift-fairs/winter-2024/](http://www.giftfairs.co.nz/visitors/gift-fairs/winter-2024/)

### 28 ИЮЛЯ

Всемирно известный пианист **Jun Boutery-Ishido** выступит в Центре искусств, The Piano.

Адрес: 156 Armagh Street, Christchurch

Дополнительная информация: [www.eventfinda.co.nz/2024/  
jun-boutery-ishido-sundays-at-four-2024/christchurch](http://www.eventfinda.co.nz/2024/jun-boutery-ishido-sundays-at-four-2024/christchurch)

### 10 АВГУСТА

В Town Hall вместе с симфоническим оркестром города выступит **Ché-Fu**, считающийся пионером хип-хопа и музыки Пасифика в Аотеароа.

Адрес: 86 Kilmore St, Christchurch

Дополнительная информация: [eventfinda.co.nz/2024/cso-presents-che-fu/christchurch](http://eventfinda.co.nz/2024/cso-presents-che-fu/christchurch)

### 15 АВГУСТА - 1 СЕНТЯБРЯ

В городе пройдет **Международный кинофестиваль**. Фильмы будут показаны в кинотеатре Lumière Cinemas in Ōtautahi. Программу Фестиваля можно посмотреть на сайте фестиваля.

Дополнительная информация: [www.nziff.co.nz/2024/nziff-2024/news/  
first-films-of-nziff-2024-and-new-strands/](http://www.nziff.co.nz/2024/nziff-2024/news/first-films-of-nziff-2024-and-new-strands/)

### 2 ОКТЯБРЯ

Встреча с известным британским актером **David Walliams** и его премьерной программой «Аудиенция с Дэвидом Уиллиамсом» пройдет в Douglas Lilburn Auditorium, Town Hall.

Адрес: 86 Kilmore St, Christchurch

Дополнительная информация: [https://www.eventfinda.co.nz/2024/  
an-audience-with-david-walliams/christchurch?](https://www.eventfinda.co.nz/2024/an-audience-with-david-walliams/christchurch?)

### **Знаете о новых событиях в вашем городе? Хотите поделиться?**

напишите нам о них на e-mail: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com) или [rshkrab@gmail.com](mailto:rshkrab@gmail.com) с пометкой – “Infoguide”.

О событиях узнает все русскоязычное население Новой Зеландии.

Посмотреть Афишу или добавить информацию о новых событиях

вы можете на нашем веб-сайте: [www.RusNewsNZ.com](http://www.RusNewsNZ.com)

### **ВНИМАНИЮ РЕКЛАМОДАТЕЛЕЙ**

**Именно так может выглядеть ваша реклама - мы показали разные варианты, разместив примеры в этом номере.**

Разместите вашу рекламу в информационном проекте «Наша Гавань»

И ее увидят читатели печатного варианта газеты «Наша Гавань» и на нашем сайте [www.rusnewsnz.com](http://www.rusnewsnz.com)

наши подписчики получают ее по рассылке «Афиша–Наша Гавань», найдут ее в соцсетях.

Расскажите о своем бизнесе нашим подписчикам. Напомните о себе старым клиентам

и приобретите новых! Размещение рекламы: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com)

### **Уважаемые подписчики! Обратите внимание**

**на наш, постоянно обновляемый, веб-сайт: [rusnewsnz.com](http://rusnewsnz.com)**

Там вы найдете не только интересные материалы, Афишу культурных событий, но и в разделе НГ NZ TV [www.rusnewsnz.com/tv](http://www.rusnewsnz.com/tv) вы можете посмотреть новые фильмы о Новой Зеландии; видеорепортажи, интервью от известных и новых новозеландских блогеров; новые музыкальные клипы. В разделе НГ Радио [www.rusnewsnz.com/radio/](http://www.rusnewsnz.com/radio/) вы можете послушать наши аудио-интервью, а также радиопередачи и подкасты наших партнеров из Австралии и других стран.



## РЕКЛАМА И ИНФОРМАЦИЯ

Услуги	Фирма/имя	Адрес, Телефон, Доп. Информация
Бесплатные услуги по страхованию (medical, life, business, car, house and contents), income and mortgage protection. Страховой агент - стаж 12 лет. Работаю со всеми страховыми компаниями в Новой Зеландии	Светлана Янг - Registered Financial Adviser Safe-n-Sure (NZ) Ltd	Данидин: 14 Renfrew St., Balaclava; Окленд: 59 Apollo Dr., Albany PH: 0272899449; E: <a href="mailto:svetlana@safensure.net.nz">svetlana@safensure.net.nz</a> W: <a href="http://www.safensure.net.nz">www.safensure.net.nz</a>
Заверенные переводы для официальных служб Новой Зеландии	Ольга Робертсон Auckland Translation Services	4 D Haast St, Remuera (09) 522 9417 ; 021 520 112 <a href="http://www.russian.co.nz">www.russian.co.nz</a> ; <a href="mailto:translation@xtra.co.nz">translation@xtra.co.nz</a>
Качественный уход за пожилыми в частной больнице-пансионате Waimarie, лицензированном медицинском учреждении. Работают русскоговорящие сотрудники. Доступно русское телевидение. Питание в соответствии с пожеланиями	Waimarie Private Hospital	Окленд: 9 Waiatarua Road, Remuera, PH: Bob: 021 180 6617 PH: Shireen: 020 404 311 61 PH: Mario: 021 049 0233 E: <a href="mailto:manager@waimariehospital.nz">manager@waimariehospital.nz</a> E: <a href="mailto:mario@waimariehospital.nz">mario@waimariehospital.nz</a> ; W: <a href="http://www.eldernet.co.nz">www.eldernet.co.nz</a>
Заверенные переводы любых документов, включая водительские права стран СНГ	Лариса Живых Eng-Rus Translation & Interpreting	PH: (09) 827 0570; 021 890 345 E: <a href="mailto:larissa.jivikh@gmail.com">larissa.jivikh@gmail.com</a> com: S: <a href="https://www.skype.com/contacts/jlarissa21">skype: jlarissa21</a>
Большой выбор общеобразовательных и творческих классов для детей и взрослых. Предлагаются групповые и индивидуальные занятия	Культурно-образовательный центр «Наш дом»	Окленд: 33 Rawene Rd, Birkenhead PH: 021 53 93 53 E: <a href="mailto:newsletter@nashdom.co.nz">newsletter@nashdom.co.nz</a> W: <a href="http://www.nashdom.co.nz">www.nashdom.co.nz</a>
Русскоговорящий терапевт (GP)	Доктор Бушра Кадим (Bushra Kadhim)	Окленд: 11-13 Cortina Place, Pakuranga PH: 0800 439 8363 E: <a href="mailto:kiaora@tend.nz">kiaora@tend.nz</a> Скачайте Приложение для записи на прием <a href="http://www.tend.nz">www.tend.nz</a>
Уроки английского и русского для иностранцев (в Веллингтоне или по скайпу). Заверенные переводы документов. Профессиональный переводчик	Ольга Суворова, Russian Keys Ltd.	PH: 027 458 4546 E: <a href="mailto:suvorova2005@mail.ru">suvorova2005@mail.ru</a> E: <a href="mailto:info@russiankeys.com">info@russiankeys.com</a>
Индивидуальные и групповые программы по снижению веса, омоложению и укреплению здоровья на основе вашей персональной системы питания. Без дорогих анализов и препаратов По методикам ведущих мировых клиник.	Светлана Стрельникова - врач, эксперт по диетологии автор методики «Сытая стройность»	36 Darroch St., Belfast, Christchurch WhatsApp: +642108418484 <a href="http://бесплатнаяконсультацияcalendly.com/svetlanastrelnikova/mc.t.me/+gevl3PT44yl4MTMy">бесплатная консультация calendly.com/svetlanastrelnikova/mc.t.me/+gevl3PT44yl4MTMy</a> <a href="https://facebook.com/groups/svetlanastrelnikova">facebook.com/groups/svetlanastrelnikova</a>
Ускоренное обучение английскому, китайскому и японскому языкам по скайпу. Слушайте также программу «Занимательный английский» на Инфолайн «Наша Гавань»	Светлана Шевенко - профессиональный лингвист	PH: (09) 577 5482 E: <a href="mailto:lanaauckland@xtra.co.nz">lanaauckland@xtra.co.nz</a>
Заверенные переводы: русский, английский, быстро и качественно	Елена Наумова	PH: (09) 521 5589; 021 112 1222 E: <a href="mailto:lenanton@gmail.com">lenanton@gmail.com</a>
Уроки математики	Виктория Мананова	Окленд: 26/34 Esplanade Rd, Mt. Eden PH: 021 027 56772 E: <a href="mailto:vmananova8@gmail.com">vmananova8@gmail.com</a>

### УВАЖАЕМЫЕ РЕКЛАМОДАТЕЛИ

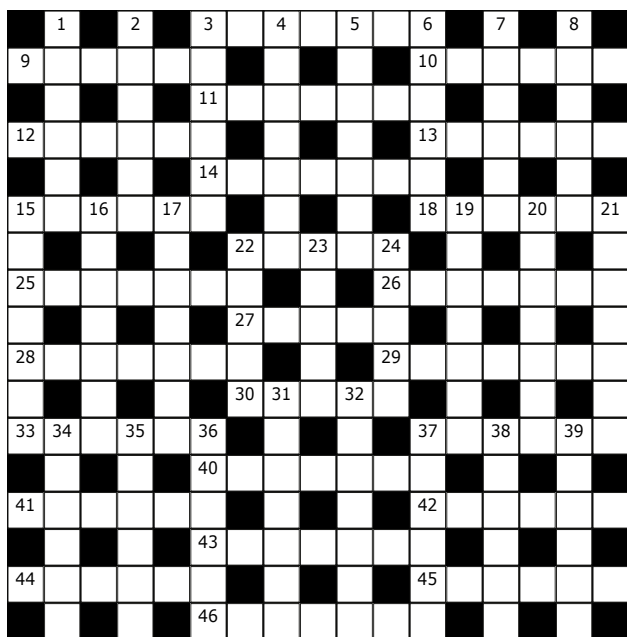
Обращаем ваше внимание на новый формат «Нашей Гавани».

Он расширяет наши возможности публикации материалов большего объема и позволит привлечь новых рекламодателей и читателей.

Новый формат газеты, уверены, будет более эффективным способом размещения вашей рекламы.

В этом номере мы разместили, в качестве примера, варианты рекламы в том виде, как она может выглядеть в нашем обновленном интернет-издании.

По вопросам размещения рекламы пишите: E: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com), [rshkrab@gmail.com](mailto:rshkrab@gmail.com)



**По горизонтали:** 3. Древний город на северном побережье Африки. 9. Река в Грузии. 10. Радиоактивный изотоп водорода. 11. Кость, соединяющая грудную кость с лопаткой. 12. Бывшая денежная единица Португалии. 13. Чудовище. 14. Дверка в заборе, в воротах. 15. Североамериканский олень. 18. Неожиданное стремительное нападение. 22. Штурмовщина. 25. Буква греческого алфавита. 26. Готический типографский шрифт. 27. Химический элемент, актиноид. 28. Столица зимних Олимпийских игр. 29. Болгарская княжеская и царская династия. 30. Птица семейства воронковых. 33. Город во Франции. 37. Растение семейства бобовых. 40. Вечный жид. 41. Правитель в древней Персии. 42. Несбыточная, неосуществимая мечта. 43. Поза в классическом танце. 44. Белорусская гимнастка, четырехкратная олимпийская чемпионка. 45. Кровосмещение. 46. В греческой мифологии река в подземном царстве.

**По вертикали:** 1. Женское имя. 2. Порт на Черном море. 3. Японский остров. 4. Российский живописец и рисовальщик, автор картин «Итальянский полдень», «Последний день Помпеи». 5. Маломощный самолет. 6. Главарь, предводитель. 7. Искусство извлекать деньги из кармана другого человека, не прибегая к насилию. 8. Скоростная забегаловка. 15. Спортивное гребное академическое судно. 16. Опера Антонина Дворжака. 17. Стихотворное или музыкальное произведение. 19. Германская автострада. 20. Металлический значок установленного образца на форменной фуражке. 21. Ларец для хранения ценностей (старорусское). 22. Сохранившийся до нашего времени памятник древнего искусства. 23. Легендарный варяг. 24. Сорт мягкой кожи. 31. Сочувственное отношение. 32. Общественная деятельность по оказанию культурной, политической или иной помощи. 34. Русский флотоводец, адмирал, один из создателей Черноморского флота. 35. Народ в Нигерии. 36. Древний город в Судане. 37. Всесторонне развитый человек. 38. Город в Московской области. 39. Изобретение Леви Страуса.

## ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, опубликованный в газете «Наша Гавань» № 123

**По горизонтали:** 1. Шумовка. 4. Абордаж. 8. Гад. 10. Буддизм. 11. Лозанна. 12. Область. 13. Ханжонков. 14. Ефросинья. 15. Стопор. 18. Гашиш. 20. Вьетан. 23. Гарнитура. 24. Празеодим. 25. Лихтер. 28. Нолик. 31. Курсор. 36. Ботаник. 37. Лактоскоп. 38. Фаланга. 39. Отбытие. 40. Синклер. 41. Ида. 42. Николай. 43. Паперть.

**По вертикали:** 1. Штутгарт. 2. Одинцово. 3. Каморка. 5. Бильярд. 6. Разность. 7. Женильба. 8. Головка. 9. Доспехи. 15. Сигал. 16. Орех. 17. Ротор. 18. Гурон. 19. Штрек. 20. Возок. 21. «Тодес». 22. Номер. 26. Изооктан. 27. Ехидство. 29. «Осколки». 30. «Иоланта». 32. Угощение. 33. Оползень. 34. Анафема. 35. Окраска.



*Более 20 лет  
на туристском рынке*

**Путешествия с русскоговорящими гидами  
по Новой Зеландии и Австралии**

**Сопровождение туристов  
из Новой Зеландии и Австралии  
в путешествиях по России и странам СНГ**

**+64 (0) 21767397, [aztournz@gmail.com](mailto:aztournz@gmail.com), [www.aztravelnz.com](http://www.aztravelnz.com)**

КОНКУРСЫ,  
ВЫСТАВКИ  
ФЕСТИВАЛИ



## КОНКУРСЫ, ВЫСТАВКИ, ФЕСТИВАЛИ

Это еще одна наша страница в Фэйсбуке,  
где выставляются работы наших мастеров в разных жанрах -  
от фотографий и картин до скульптур  
и других работ прикладного творчества.

Проводятся виртуальные персональные выставки.

Адрес странички:

[www.facebook.com/groups/617809839452303](http://www.facebook.com/groups/617809839452303)

### ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПРОЕКТ «НАША ГАВАНЬ»:

*Газета «Наша Гавань»:* НГ Радио, НГ ТВ, Афиша;  
Бизнес справочник - [www.rusnewsnz.com](http://www.rusnewsnz.com); Telegram;  
FB - [Наша Гавань/Our Harbour](#); Instagram; Youtube .

*Рекламное агентство:* Информационные, печатные  
и рекламные издания, изготовление websites

### ПРИЕМ ОБЪЯВЛЕНИЙ И РЕКЛАМЫ:

E: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com), [rshkrab@gmail.com](mailto:rshkrab@gmail.com)



**Редакционная коллегия:** Александр Здор, Римма Шкрабина,  
Нина Слепухина, Виктория Мананова, Елена Наумова.  
**Дизайнер:** Александр Ефимов. **Администратор сайта:** Дмитрий Ульянов.  
**Фотографии:** Надежда Муравлева. **Распространение:** Лев Ронжин.  
**Учредители:** Alexanderz Ltd и All Together Multi-Culture Society Club NZ Inc.

**Наши контакты:** тел.(09) 577 46 00, e-mail: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com);  
[rshkrab@gmail.com](mailto:rshkrab@gmail.com); [www.rusnewsnz.com](http://www.rusnewsnz.com)

**По вопросам рекламы обращаться:** [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com)  
Мы в Facebook (<https://www.facebook.com/groups/170012719719627/>)  
и [Instagram](https://www.instagram.com/nginfonz) (@nginfonz)

© Все права издания защищены.

Редакция не несет ответственности за содержание рекламы и объявлений.

Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов статей.

Рассылка электронной версии «е-Наша Гавань» составляет более 4000 адресов. ISSN 2324-3554 (Online).

